



UIN SUSKA RIAU

تنفيذ طريقة باندونجان لفهم كتب التراث لدى الطلاب في معهد نور الإيمان الثاني تابونج رياو

البحث التكميلي

مقدم لنيل شهادة المرحلة الجامعية



إعداد:

فقيه الدين

رقم القيد: ١١٩١٠٢١٢٨١٤

كلية التربية والتعليم

جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو

١٤٤٧ هـ ٢٠٢٦ م

State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh ka
- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pen
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajib di UIN Suska Riau.

2. Dilang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.
- enyebutkan sumber:
- h, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.



© Hak cipta milik UIN Suska Riau



UIN SUSKA RIAU

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

© Hak cipta milik UIN Suska Riau

State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau

تنفيذ طريقة باندونجان لفهم كتب التراث لدى الطلاب في معهد نور الإيمان الثاني تابونج رياو

البحث التكميلي

مقدم لنيل شهادة المرحلة الجامعية



إعداد:

فقيه الدين

رقم القيد: ١١٩١٠٢١٢٨١٤

قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم
جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو رياو.

١٤٤٧ هـ ٢٠٢٦ م

إقرار الباحث

الاسم : فقيه الدين

رقم القيد : ١١٩١٠٢١٢٨١٤

العنوان : قرية تابينج لستاري تابونج هيلير كمبار

أقر بأن هذا البحث الذي قدمته لتكمل شرط من الشروط المقررة لنيل شهادة المرحلة الجامعية في قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم لجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو.

وموضوعه : "تنفيذ طريقة باندونجان لفهم كتب التراث لدى الطلاب في معهد نور الإيمان الثاني تابونج رياو"

وهذا البحث أعددت به بنفسي وليس من إبداع غيري أو تأليف الآخرين. وإذا ادعى أحد في المستقبل أنه من تأليفه ويتبين صحة إبداعه فإني أتحمل المسؤلية على ذلك ولن تكون المسؤلية على المشرف أو على جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو.

بكمبادرو، ١٤٤٧ هـ

٢٢ ديسمبر ٢٠٢٥ م

توقيع الباحث،



فقيه الدين



55053ANX211600199

موافقة المشرف

البحث التكميلي تحت الموضوع: "تنفيذ طريقة باندونجان لفهم كتب التراث
لدي الطلاب في معهد نور الإيمان الثاني تابونج رياو" الذي أعده الطالب: فقيه
الدين، رقم القيد: (١١٩١٠٢١٢٨١٤)، قد تمت له التعديلات من قبل المشرف
وموافق للمناقشة في الامتحان النهائي لنيل شهادة المرحلة الجامعية في قسم تعليم اللغة
العربية بكلية التربية والتعليم لجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية برياو.

بكينارو، ١ رجب ١٤٤٧ هـ

٢٢ ديسمبر ٢٠٢٥ م

المشرف

الدكتور نندوس مسبيح الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٧٠٢١٩١٩٩٣٠٣١٠٠١

حققتها

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

ksamiaty majstirah

رقم التوظيف: ١٩٧٨٠٤٠٥٢٠٠٧١٠٢٠٠٣

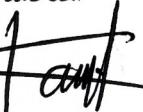
تقرير لجنة المناقشة

لقد تمت مناقشة البحث التكميلي تحت الموضوع "تنفيذ طريقة باندونجان لفهم كتب التراث لدى الطلاب في معهد نور الإيمان الثاني تابونج رياو" الذي أعده الطالب: فقيه الدين، رقم القيد: (١١٩١٠٢١٢٨١٤)، وقررت اللجنة بنجاحه واستحقاقه على شهادة المرحلة الجامعية في قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم لجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية برياو.

بكتارو، ١٦ رجب ١٤٤٧ هـ

٥ يناير ٢٠٢٦ م

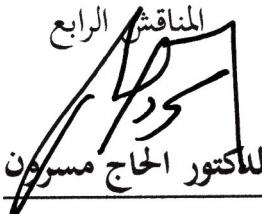
المناقشة الثانية


كسمياتي الماجستير

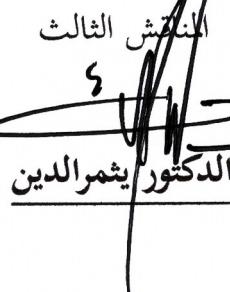
المناقش الأول


الدكتور أوزار

المناقش الرابع


الدكتور الحاج مسرون

المناقش الثالث


الدكتور يثمر الدين

عميدة

كلية التربية والتعليم



الدكتورة أميرة دنياتي

رقم التوظيف : ١٩٧٥١١١٥٢٠٠٣١٢٢٠٠١



الاستهلال

قال الله تعالى:

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْءَنًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ (سورة يوسف: ٢)

وقال أيضاً:

وَقَضَى رَبُّكَ أَلَا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ وَبِاُلُوَّلَدِينِ إِحْسَنًا إِمَّا يَبْلُغُنَّ عِنْدَكُمُ الْكِبَرَ أَحْدُهُمَا أَوْ كِلَاهُمَا فَلَا تَقْلِلْهُمَا أُفْ وَلَا تَنْهِهُمَا وَقُلْ لَهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا (سورة الإسراء: ٢٣)

وقال علي كرم الله وجهه:

كُونُوا فِي النَّاسِ كَالنَّحْلَةِ فِي الطَّيْرِ، إِنَّهُ لَيْسَ مِنَ الطَّيْرِ شَيْءٌ إِلَّا وَهُوَ يَسْتَضْعِفُهَا، وَلَوْ يَعْلَمُ الطَّيْرُ مَا فِي أَجْوَافِهَا مِنْ الْبَرَكَةِ لَمْ يَفْعُلُوا ذَلِكَ بِهَا، حَالِطُوا النَّاسَ بِالسِّنَتِكُمْ وَأَجْسَادِكُمْ وَرَأْيُهُمْ بِأَعْمَالِكُمْ وَقُلُوبِكُمْ فَإِنَّ لِلْمُرْءِ مَا اكْتَسَبَ، وَهُوَ يَوْمُ الْقِيَامَةِ مَعَ مَنْ أَحَبَّ

قال شريف الدين يحيى بن موسى بن رمضان بن عميرة العميريطي:
إِذْ الْفَتِي حَسْبُ اعْتِقَادِهِ الرُّفْعُ # وَكُلُّ مَنْ لَمْ يَعْتَقِدْ لَمْ يَنْتَفِعْ



الإهداء

الحمد لله رب العالمين، قد أتم الباحث كتابة هذا البحث لتكمل شرط من الشروط المقررة لنيل شهادة المرحلة الجامعية في قسم التعليم اللغة العربية كلية التربية والتعليم جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو. وفي هذه المناسبة أهدي هذه البحث إلى:

١. لوالدي المحبوبين الفاضلين اللذين يربيان ويرحمان ويدعواني إلى الله تعالى
٢. أخي الكبير هنريك أبريليانتو وأخي الصغير زلفي نور فهمي المحبوبين
٣. الأساتيد الكرام والفضلاء
٤. جميع الأصحاب في قسم تعليم اللغة العربية
٥. جميع الأصدقاء في كلية التربية والتعليم
٦. جميع الأصدقاء في جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو

الشُّكْرُ وَالتَّقْدِيرُ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله الذي إذا أراد بعده خيرا يفقهه في الدين، وصلى الله على سيدنا محمد النبي الكريم، اللهم إنا نعوذ بك من قول بلا عمل. أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له وأشهد أن سيدنا محمدًا عبد الله ورسوله، الهادي إلى الصراط المستقيم، والداعي إلى الدين القيم، وعلى آله وسائر الصالحين.

قد أتم الباحث كتابة هذا البحث لتكميل شرط من الشروط المقررة لنيل شهادة المرحلة الجامعية في قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية بريماو.

وفي هذه المناسبة أقدم جزيل الشكر :

١. الأستاذة الدكتورة الحاجة ليني نوفيانتي مديرية جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية بريماو. الأستاذ الدكتور الحاج ريحاني نائب المدير الأول والدكتور أليكس ويندا نائب المدير الثاني والدكتور حاريس سيماريماري نائب المدير الثالث.

٢. الأستاذة الدكتورة أميرة دنياتي عميد كلية التربية والتعليم والدكتورة سكما ثريني نائبة العميدة الأولى بكلية التربية والتعليم والأستاذة الدكتورة زوبيدة نائبة العميدة الثانية بكلية التربية والتعليم والأستاذ الدكتور إسماعيل موليا حسينيان الماجستير نائب العميد الثالث بكلية التربية والتعليم.

بكتبأرو، ١ رجب ٤٤٧ هـ
٢٢ ديسمبر ٢٠١٥ م

فقيه الدين

ز

٣. كسمياتي الماجستير رئيسة قسم التعليم اللغة العربية والأستاذ الدكتور فردوس كاتب قسم التعليم اللغة العربية كلية التربية والتعليم جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو.

٤. الدكتورندوس مسبوحين الماجستير كالمشرف الذي قد شرفني في كتابة هذا البحث. فقد نفعني كثيرة نصائحه الغالية وتوجيهاته السديدة وبخاصة في هذه الدراسة. فأسأل الله أن يجزيه خير الجزاء.

٥. فضيلة الدكتورة أفريزا المشرفة الأكاديمية التي قد وجهتني وأرشدتني في أداء الواجبات الأكاديمية.

٦. جامع المحاضرين والمحاضرات في كلية التربية والتعليم بجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو.

٧. جميع إخواني وأخواتي وزملائي وأصدقائي في جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو. خاصة لأصحابي في فصل ألف (C) قسم التعليم اللغة العربية، ولصحابي خير الأنام، محمد زين العريف لطفي، محمد كفي سوريان، جول حرنش، وغيرهم.

هذا ونسأله عز وجل أن يباركهم ويساعدهم ويوفقهم الجزاء الوفير في الدارين والحمد لله رب العالمين. وآخر أتوكل وأشكره على الله على كل نعم في إتمام كتابة هذا البحث.

ملخص

فقيه الدين، ٢٠٢٥ : تنفيذ طريقة باندونجان لفهم كتب التراث لدى الطلاب
معهد نور الإيمان الثاني تابونج رياو

تُعد طريقة باندونجان إحدى الطرق التقليدية الخاصة بالمعاهد والتي لا تزال محفوظة حتى اليوم في نظام تدريس كتب التراث. في هذه الطريقة، يقرأ الكيابي الكتاب ويترجمه ويشرح مضمونه مباشرةً أمام الطلاب، بينما يستمع الطلاب ويدوّنون الشرح. يهدف هذا البحث إلى وصف تنفيذ طريقة باندونجان لفهم كتب التراث لدى الطلاب في معهد نور الإيمان الثاني تابونج رياو، والتعرف على العوامل الداعمة والمعوقة، بالإضافة إلى تحليل أثرها على فهم الطلاب لكتاب التراث. يستخدم هذا البحث المنهج النوعي من نوع دراسة الحال. وتشمل تقنيات جمع البيانات: الملاحظة، والمقابلة، والتوثيق. أما مصادر البيانات فهي: مشرف المعهد، والمدرس المسؤول، والطلاب. أظهرت نتائج البحث أن طريقة باندونجان لا تزال تشكل جوهر عملية تعليم كتب التراث في هذا المعهد. ومن بين العوامل الداعمة: الالتزام العالي من قبل المشرفين والمدرسين، وتوفير الكتب التعليمية المناسبة، والأجواء الروحية الملائمة. أما العوائق الرئيسية فتتمثل في ضعف الانضباط لدى بعض الطلاب، وانخفاض دافعهم للتعلم. ومع ذلك، فإن تطبيق طريقة باندونجان أثبتت فعاليته في تعزيز فهم الطلاب لكتاب التراث، خاصةً إذا تم دعمه بشرح سياقي وأمثلة من الحياة اليومية.

الكلمات الأساسية: كتب التراث، طريقة باندونجان، المعهد، التعليم التقليدي، فهم الطلاب

- Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

ABSTRACT

Faqih Khodin (2025) : The Implementation of Bandongan Method in Understanding Turats Book for Students at Islamic Boarding School of Nurul Iman 2 Tapung Riau

Bandongan method is one of the traditional methods typical of Islamic Boarding Schools that is still preserved in Turats book learning system. In this method, Kiai reads, translates, and explains the contents of the book directly in front of the students, while the students listen and record the explanation. This research aimed at describing the implementation of Bandongan method in understanding Turats book at Islamic Boarding School of Nurul Iman 2 Tapung Riau, identifying supporting and obstructing factors, and analyzing its impact on student understanding of Turats book. Qualitative approach was used in this research with case study. Observation, interview, and documentation were the techniques of collecting data. Data sources consisted of the caretakers of Islamic Boarding School, supervising teachers, and students. The research findings indicated that Bandongan method was still the core of Turats book learning process at this Islamic Boarding School. The supporting factors were high commitment from caretakers and teachers, availability of relevant textbooks, and a conducive spiritual atmosphere. Meanwhile, the main obstacles were the lack of discipline of some students and the low learning motivation. However, the implementation of Bandongan method was proven to be able to increase student understanding of the contents of the book, especially if supported by contextual explanations and examples from daily life.

Keywords: Turats Book, Bandongan Method, Islamic Boarding School, Traditional Learning, Student Understanding



- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
2. Dilang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

ABSTRAK

Faqih Khodin, 2025 : Implementasi Metode Bandongan dalam Memahami Kitab *Turats* pada Santri di Pondok Pesantren Nurul Iman 2 Tapung Riau

Metode Bandongan merupakan salah satu metode tradisional khas pesantren yang hingga kini masih dilestarikan dalam sistem pembelajaran kitab *turats*. Dalam metode ini, kiai membaca, menerjemahkan, dan menjelaskan isi kitab secara langsung di hadapan santri, sementara santri menyimak dan mencatat penjelasan tersebut. Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan implementasi metode Bandongan dalam memahami kitab *turats* di Pondok Pesantren Nurul Iman 2 Tapung Riau, mengidentifikasi faktor pendukung dan penghambatnya, serta menganalisis dampaknya terhadap pemahaman santri terhadap kitab *turats*. Penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif dengan jenis penelitian studi kasus. Teknik pengumpulan data yang digunakan adalah observasi, wawancara, dan dokumentasi. Sumber data terdiri dari pengasuh pesantren, ustaz pengampu, dan santri. Hasil penelitian menunjukkan bahwa metode Bandongan masih menjadi inti dari proses pembelajaran kitab *turats* di pesantren ini. Faktor pendukungnya antara lain: komitmen tinggi dari pengasuh dan guru, ketersediaan buku ajar yang relevan, dan suasana spiritual yang kondusif. Sementara itu, hambatan utama adalah kurangnya kedisiplinan sebagian santri dan rendahnya motivasi belajar. Meski demikian, penerapan metode Bandongan terbukti mampu meningkatkan pemahaman santri terhadap isi kitab, terutama jika didukung dengan penjelasan kontekstual dan pemberian contoh dari kehidupan sehari-hari.

Kata Kunci: Kitab *Turats*, Metode Bandongan, Pesantren, Pembelajaran Tradisional, Pemahaman Santri



محتويات البحث

.....	مقدمة الباحث
.....	موافقة المشرف
.....	تقرير لجنة المناقشة
.....	الاستهلال
.....	الإهداء
.....	الشكر والتقدير
.....	ملخص
.....	محتويات البحث

الفصل الأول: أساسيات البحث

- أ. خلفية المشكلة
 - ب. مشكلات البحث ..
 - ج. حدود البحث.....
 - د. أسئلة البحث
 - ه. أهداف البحث
 - و. أهمية البحث
 - ز: مصطلحات البحث

الفصل الثاني: الإطار النظري

١. عناصر الطريقة التعليمية الفعالة
 ٢. مفهوم طريقة باندونجان.....
 ٣. تنفيذ طريقة باندونجان.....
 ٤. مزايا طريقة باندونجان وعيوبها ..
 ٥. مفهوم كتب التراث
 ٦. خصائص كتب التراث

Hak Cipta Dilegalkan Undang-Undang No. 12 Tahun 2002	8
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:	8
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.	8
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.	8
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.	8

7. أنواع كتب التراث
8. تعليم كتب التراث في سياق المعاهد الإسلامية

الفصل الثالث: منهجة البحث

- أ. تخطيط البحث.....
ب. مكان البحث.....
ج. مصادر البحث.....
د. تقنيات جمع البيانات
- هـ. تحليل البيانات

الفصل الرابع: عرض البيانات وتحليلها

- أ. وصف ميدان البحث
- ب. عرض البيانات
- ١) تنفيذ طريقة باندونجان لفهم كتب التراث لدى طلاب معهد نور الإيمان الثاني تابونج رياو
- ٢) عوامل تؤثر على تنفيذ طريقة باندونجان لفهم كتب التراث لدى الطالب في معهد نور الإيمان الثاني تابونج رياو
- ٣) أثر تنفيذ طريقة باندونجان لفهم كتب التراث لدى الطالب في معهد نور الإيمان الثاني تابونج رياو
- ٤) تحليل البيانات

الفصل الخامس: الخاتمة

- أ. نتائج البحث
- ب. الاقتراحات
- المصادر والمراجع
- الملاحق

الفصل الأول

أساسيات البحث

أ. خلفية البحث

يعد المعهد الديني من المؤسسات التعليمية غير الرسمية التي تؤدي دوراً مهماً في استخدام أجيال الأمة، ولا سيما في مجال التربية الإسلامية. وبالإضافة إلى كونه مؤسسة تعليمية، فإنه يسهم أيضاً في الإرشاد الديني، ونشر العلوم الإسلامية، والتدريب المهني، وتنمية المجتمع، كما يقوم بدور ثقافي في محيطه الاجتماعي.¹ وتكمّن أهمية هذه الأدوار في سعي المعهد إلى تحقيق هدفه الرئيس، كما ورد في رؤية "ديان نافع" المنقولة عن "مستوهو" ، وهو "تحقيق الحكمة المستندة إلى التعاليم الإسلامية، بما يسهم في تعميق فهم الإسلام، وإدراك معنى الحياة، وتحمل المسؤولية الاجتماعية".²

وكانت الكتب الكلاسيكية التي ألفها المتقدمون، والمعروفة عادة بكتب التراث، من أهم المراجع المعتمدة في العملية التعليمية في المعهد. ومن خلال هذه المرجعية، يؤمل أن يكتسب الطالب الكفاءة اللازمية لمواجهة تحديات المجتمع عند عودتهم إلى بيئاتهم المحلية. وخلال مسيرتهم التعليمية، يلزم الطلاب بقراءة القرآن الكريم، وفهم كتب التراث ودراساته بعمق. ومن أجل فهم هذا الكتاب، ينبغي عليهم أولاً دراسة العلوم التي تتناول قواعد اللغة العربية، وأبرزها علم النحو والصرف. ثم يطلب منهم تطبيق المعرف النظرية المستفادة من هذين العلمين في قراءة كتب التراث وفهمه دقيقاً. ويمكن القول إن النحو والصرف يمثلان المفتاح الأساس لفهم نصوص التراث العربي الإسلامي. بل ويقال في البيئة التعليمية للمعهد إن النحو هو أبو العلوم العربية، وإن الصرف هو أمها.

¹ M. Dian Nafi', Dkk, *Praktisi Pembelajaran Pesantren*, (Yogyakarta: ITD, 2007), 11.

² M. Dian Nafi', Dkk, *Praktisi Pembelajaran Pesantren*, 49.

ولتمكن قدرة الطلاب على قراءة كتب التراث وفهم معانيه، فهناك ^{نماذج تعليمية} متنوعة منها طريقة سوروجان، وطريقة باندونجان، وطريقة الحفظ، وطريقة المشاورقة. وتسهم هذه الأساليب في نقل التعاليم الإسلامية المستخلصة من الكتب التراثية التي يحتفظ بها المعهد وتشكل أساس مقرراته التعليمية. ويمكن القول إن فهم نصوص كتب التراث يتطلب ^{الى} هذه أساليب تعليمية مناسبة، وقد ظل المعهد يطور هذه الأساليب عبر عقود من الزمن ^{للتلبية} حاجات الطلاب وظروفهم.^٣

لقد أشار بعض الملاحظات الميدانية إلى أن عدداً كبيراً من الطلاب يفضلون طريقة باندونجان على طريقة المشاورقة، لما تتميز به من جودة في تحقيق الفهم العميق للكتب الدراسية. ويعزى هذا التفضيل إلى طبيعة الطريقة التي تتطلب من الطالب استعداداً شاملاً قبل حضور الجلسات التعليمية مع الأستاذ، حيث يتطلب منهم مراجعة المواد ومواصلة دراستها قبل وبعد التلاوة.^٤ ويقال إن هذه الطريقة تجمع بين التحضير الذهني والانضباط الذاتي، مما يسهم في رفع مستوى التأهيل الأكاديمي لدى المتعلمين. ووفقاً للإمام العارفين، فإن هذه طريقة تقوم على قراءة الأستاذ لكتاب معين في وقت محدد، بينما يتبع الطالب القراءة في نسخهم الخاصة، ويصغون إلى الشرح والتفسير، ويدونون المعاني والتوضيحات حول الكلمات أو المفاهيم الصعبة.^٥ وقد أشار الرمخشري إلى أن هذه الطريقة تعتمد على الترجمة والتعليق والمراجعة المتكررة، مما يساعد على ترسيخ الفهم وتحقيق التفاعل مع النصوص الأصلية باللغة العربية.^٦

³ Aris, Syukron, "Perbandingan Metode Bandongan Dan Shorogan Dalam Memahami Kitab Safinatunnajah" *Jurnal Ilmu Pendidikan Islam*, Vol.2 No.1 (Juni, 2020), 4.

⁴ M. Ridlwan Natsir, Mencari *Tipologi Format Pendidikan Ideal: Pondok Pesantren Ditengah Arus Perubahan*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2010), 186.

⁵ Shabri Shaleh Anwar, *Quality Student of Muslim Achievement*, (Yayasan Doa Para Wali), 119.

⁶ Mujamil Qomar, *Pesantren dari Transformasi Metodologi Menuju Demokratisasi Institusi*, (Jakarta: Erangga), 143.

⁷ Yasmadi, *Modernisasi Pesantren*, (Ciputat: PT Ciputat Press, 2005), 61.⁸ Andi Arifah, *Pola Pemberdayaan Masyarakat Melalui Pondok Pesantren*, (Jakarta: Depag, 2003), 2.

وفي هذا السياق، يطلق على الطالب الذي يخضع لهذا النوع من التعليم "سانترى"، وهو مصطلح يشير إلى الشخص الذي يدرس بجد لتعزيز معرفته بالدين الإسلامي. ووفقاً لما أورده نور خالص مجید، فإن الكلمة مشتقة من اللغة السنوسكريتية وتعني "المتعلم". وقد استخدم هذا المصطلح في الأصل للإشارة إلى الطلاب الجاويين الذين سعوا لتعلم علوم الدين من خلال الكتب العربية في حلقات التعليم الشعبي.⁷ ويقيم هؤلاء الطلاب فيما يعرف بالمدرسة الداخلية الإسلامية، وهي ليست مجرد مؤسسة لنقل المعرفة، بل تؤدي دوراً تربوياً وأخلاقياً في تشكيل شخصية دينية متكاملة تتعكس في سلوك الطلاب اليومي وفقاً لتعاليم القرآن الكريم والسنّة النبوية.⁸

وفي إطار العملية التعليمية في المعهد، تكتسب الأساليب التربوية أهمية خاصة، إذ تعد من العوامل الأساسية في تحقيق الأهداف المنشودة. ولا يقتصر دورها على تسهيل نقل المعرفة، بل تؤثر أيضاً في مستوى تفاعل الطلاب واهتمامهم بالمادة. ويذهب بعض التربويين إلى القول إن "الطريقة أهم من المادة"، في إشارة إلى أن فاعلية الأسلوب يمكن أن تعود عن بساطة المحتوى أو جفافه. ولهذا السبب، ييدي كثيرون من الطلاب ميلاً نحو الأساليب التواصيلية التي تشجع على التفاعل والمشاركة، حتى وإن كانت المادة نفسها لا تحظى بجاذبية كبيرة.

وتتجلى فاعلية هذه الطريقة بوضوح في تجربة المعهد الديني نور الإيمان الثاني سمير مكمور تابونج رياو، حيث يعزى سهولة فهم الطلاب لكتب التراث إلى اعتماد طريقة باندونجان التي تركز على بناء الفهم العميق للنصوص، وليس مجرد تكرارها أو حفظها. ومن خلال هذه الطريقة، يوجه الطلاب بأساليب منهاجية تساعدهم على تحليل بنية النصوص العربية وفهم معانيها، والتفاعل معه على نحو فعال. وتعد هذه الممارسة جزءاً لا يتجزأ من

العملية التعليمية في المعهد فسحب، بل تسعى من خلالها الإدارة التعليمية إلى تحقيق الأهداف التربوية المرجوة من دراسة كتب التراث الإسلامي.

ويعتمد المعهد الديني نور الإيمان الثاني نظاما تعليميا يهدف إلى تسهيل فهم الطلاب لكتب التراث في ضوء التعاليم الإسلامية، تمهيدا لتطبيقها في الحياة اليومية. ولا يقتصر النظام على طريقة باندونجان القائمة على الاستماع فحسب، بل يشجع الطلاب أيضا على التفاعل النشط مع النصوص، من خلال قراءتها بأنفسهم وشرح معانيها. ويطلب منهم ألا يكونوا متلقين فقط، بل فاعلين في العملية التعليمية، قادرين على تحليل المحتوى وتفسيره بلغة مفهومة.

إضافة على ما سبق، يتبيّن أن طريقة باندونجان لا تسهم فقط في تسهيل فهم النصوص التراثية، بل تلعب أيضا دورا في تنمية القدرات الفكرية لدى الطلاب، وذلك عبر تدريّبهم على تحليل النصوص وتفسيرها في ضوء القواعد النحوية التي اكتسبوها. وعلى الرغم من أهمية إتقان علم النحو لفهم كتب التراث، فإن الطريقة التعليمية المتبعة تعد عامل أساسيا في تمكين الطلاب من القراءة الوعية للنصوص.

فإن طريقة باندونجان من الأساليب التقليدية في التعليم الديني، حيث يقوم الأستاذ بقراءة نصوص كتب التراث وشرحها أمام مجموعة من الطلاب، دون اشتراط سن معين أو مستوى ذكاء محدد. يحمل كل طالب نسخته الخاصة من الكتاب، ويتابع التلاوة مع التركيز على التحقق من المعاني والتفسيرات. غالبا ما يتوقف الأستاذ أثناء التلاوة لإضافة شروح أو معلومات سياقية تعزز الفهم، ثم يستأنف القراءة. وسميت هذه الطريقة بـ"باندونجان" نظرا لكونها تم بحضور جماعي من الطلاب يحيطون بالمعلم في حلقة (باندونجان) تعليمية تفاعلية.⁹

⁹Aris, Syukron, *Jurnal Ilmu Pendidikan Islam*, Vol.2 No. 1 (Juni, 2020), 5.

كما عرفنا بأن الأسلوب التعليمية لها دور جوهري في تحسين جودة التعليم، إذ إن توافق الطريقة مع ظروف الطالب يسهم في خلق بيئة تعليمية مريحة تحفز على المشاركة الفعالة وتقلل من الشعور بالملل. ومتلك المعاهد الدينية طرائقها الخاصة التي تتناسب مع أهدافها التربوية، ومن أبرزها طريقة باندونجان. وتقوم هذه الطريقة على قراءة الأستاذ لنصوص كتب التراث بصوت مسموع، بينما يتبع الطالب القراءة في نسخهم الخاصة ويدونون معاني الكلمات الصعبة والتراجم على هوماش النص، مما يساعدهم على ترسیخ الفهم وتنمية مهاراتهم اللغوية في نفس الوقت.

يعد المعهد نور الإيمان الثاني من المعاهد الإسلامية في منطقة سير مكمور، ويتميز بتفعيل أنشطة قراءة كتب التراث باستخدام طريقة باندونجان كوسيلة أساسية للتفاعل بين الأستاذ والطلاب. وتشير الملاحظات الميدانية إلى أن طلاب المعهد ينتمون إلى مراحل دراسية مختلفة، من المرحلة المتوسطة إلى الثانوية، مما يسفر أحياناً عن تفاوت في الفهم. وفي حال تعذر على أحدهم الإجابة عن سؤال، يوجه السؤال إلى طلاب آخرين، وقد يتعرض البعض لعقوبات تربوية، وهو ما قد يؤثر سلباً على ثقتهم بأنفسهم. ومن هنا تبرز الحاجة إلى اعتماد نهج تربوي داخلي يراعي الفروق الفردية ويسهم في تسهيل الفهم. ويحرص المعهد على الدمج بين التعلم وتنمية النفس، حيث تشجع مخرجات التعليم على أن تتعكس في سلوك الطالب اليومي. كما يلاحظ تفضيل استخدام اللغة الإندونيسية بدلاً من اللغة العربية لتيسير الفهم المباشر للنصوص العربية، لا سيما للطلاب غير الناطقين بالعربية. وانطلاقاً من هذا الواقع، يهدف هذا البحث إلى دراسة تنفيذ طريقة باندونجان في فهم كتب التراث لدى الطالب في المعهد الديني نور الإيمان الثاني تابونج رياو، وذلك في ضوء التحديات التربوية واللغوية التي تواجههم في سياق التعليم التقليدي.

ب. مشكلات البحث

تتمثل مشكلات هذا البحث فيما يلي:

١. عملية تعلم كتب التراث وتعليمه في معهد نور الإيمان الثاني تابونج رياو.
٢. مدى فهم الطلاب لمعاني كتب التراث في المعهد.
٣. العوامل التي تؤثر في استخدام طريقة باندونجان في تعليم كتب التراث.
٤. تنفيذ طريقة باندونجان لفهم كتب التراث لدى طلاب المعهد.

ج. حدود البحث

يقتصر هذا البحث على دراسة تنفيذ طريقة باندونجان في فهم كتب التراث لدى طلاب معهد نور الإيمان الثاني تابونج رياو. وذلك من خلال التركيز على الجوانب التعليمية والتربوية التي ترافق تطبيق هذه الطريقة في سياق التعليم التقليدي داخل المعهد.

د. أسئلة البحث

- بناء على خلفية البحث ومشكلاته وحدوده، تصاغ أسئلة البحث على النحو الآتي:
١. كيف تنفيذ طريقة باندونجان لفهم كتب التراث لدى طلاب المعهد الديني نور الإيمان الثاني تابونج رياو؟
 ٢. ما هي العوامل المؤثرة في تنفيذ هذه الطريقة في تعليم كتب التراث؟
 ٣. ما أثر تنفيذ طريقة باندونجان في مستوى فهم الطلاب للكتب التراثية؟

هـ. أهداف البحث

أهداف هذا البحث هي كما يلي:

1. معرفة عملية تنفيذ طريقة باندونجان لفهم كتب التراث لدى طلاب المعهد الديني نور الإيمان الثاني تابونج رياو.
2. معرفة العوامل المؤثرة في تنفيذ هذه الطريقة في تعليم كتب التراث.
3. معرفة أثر تنفيذ طريقة باندونجان في مستوى فهم الطلاب للكتب التراثية.

وـ. أهمية البحث

١. الأهمية النظرية

من المتوقع أن يسهم هذا البحث في إثراء المعرفة النظرية المتعلقة بطرق التعليم التقليدية، وذلك من خلال إبراز خصوصيات طريقة باندونجان باعتباره نموذجاً تربوياً يمثل جهود المعاهد الدينية في إرشاد الطلاب إلى فهم النصوص التراثية.

٢. الأهمية العملية

- ١) للمؤسسات التعليمية، يمكن أن يقدم هذا البحث معلومات وتوجيهات قيمة حول تطبيق طريقة باندونجان في فهم كتب التراث، مما يمكن المعاهد كالمعهد الديني نور الإيمان الثاني تابونج رياو، من تحسين جودة مخرجاتها التعليمية بما يتناسب مع متطلبات العصر بدون التفريط في الخصوصية التربوية للمؤسسة.

ز. مصطلحات البحث

معادلة الغموض وتوحيد الفهم حول المصطلحات الواردة في عنوان هذا البحث، يقدم الباحث التعريفات الإجرائية التالية:

١. التنفيذ

ويقصد بالتنفيذ في هذا البحث عملية تطبيق أسلوب أو طريقة تعليمية معينة تطبقاً عملياً داخل بيئة تعليمية محددة، ويعني ذلك تحويل النظرية إلى ممارسة فعلية داخل

الصف الدراسي.^{١٠}

٢. طريقة باندونجان

هي أسلوب تعليمي تقليدي يطبقه الأستاذ (كياهي) من خلال قراءة كتاب باللغة العربية وشرحه للطلاب، دون تقييد بعمر أو مستوى دراسي. يتبع الطلاب القراءة في نسخهم الخاصة، ويسجلون الشرح أو المعاني الصعبة، ويعرف هذا الأسلوب

بطابعه الجماعي والتكراري.^{١١}

٣. كتب التراث

^{١٠} عبد الرحمن النحلاوي، أصول التربية الإسلامية وأساليبها في البيت والمدرسة والمجتمع، دمشق: دار الفكر، ٤٢٠٠٤؛ محمد عطية خميس، مناهج البحث في التربية وعلم النفس، القاهرة: دار الشروق، ٢٠٠٢، ص ١١٢.

^{١١} عبد الرحمن مسعود، المدارس والمعاهد الإسلامية في إندونيسيا:نشأة وتطور، جاكرتا: وزارة الشؤون الدينية، ٢٠٠٨، ص ٨٨.

- Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

¹² عبد الرحمن مسعود، المدارس والمعاهد الإسلامية في إنسونيسيا: النشأة والتطور، حاكمها: وزارة الشؤون الدينية، ٢٠٠٨، ص ٨٨؛ عبد السلام المسدي، التراث واللغة: نحو وعي لغوي جديد، تونس: الدار التونسية للنشر، ١٩٨٦، ص ١٥.

¹³ بد الكريم بكار، بناء العقل المسلم، الرياض: دار السلام، ٢٠٠١، ص ٧١-٧٢؛ عبد الله العيسوي، علم النفس التربوي، الإسكندرية: دار المعرفة الجامعية، ٢٠٠٥، ص ١٣٤.

الفصل الثاني

الإطار النظري

١. عناصر الطريقة التعليمية الفعالة

يمكن رؤية أنشطة التعلم الفعالة من خلال استخدام الأساليب الدقيقة في التدريس، حيث يتضح أن دور الطرق التعليمية أساسية و يؤثر مباشرة على سير عملية التعلم. وفي المعاهد الإسلامية، تشير الطريقة إلى الأسلوب المستخدم لتنفيذ أنشطة التعلم بين الأستاذ والطلاب. وتتنوع الأساليب المستخدمة، ومن أبرزها: سوروجان، الحوار، المذاكرة، باندونجان، و مجلس التعليم^{١٤}

ويعد التخطيط خطوة أساسية نحو تحقيق الأهداف التعليمية، ويفى على الاحتياجات الفعلية خلال فترة زمنية معينة.^{١٥} ويعرف بأنه العملية التي تسبق تنفيذ التدريس و تهدف إلى تنظيم الوقت والموارد بما يحقق الفاعلية.^{١٦} ويؤكد أريكتنتو أن "الجدول هو شيء سيساعد حقا في تنفيذ التدريس، وإذا لم يتم ترتيبه جيدا، فسوف يخسر المعلمون والطلاب الكثير من الوقت".^{١٧} وفقا لعدد من الخبراء، تشمل الطريقة التعليمية الفعالة العناصر التالية:^{١٨}

- مجموعة من الأدوات لتوصيل التعلم؛
- وجود المعلمين كحاملين للمعرفة؛

¹⁴ Hamdani, *Dasar-dasar Kependidikan*, (Bandung: CV Pustaka Setia, 2011), 126-128

¹⁵ Hamzah B. Uno, *Model Pembelajaran: Menciptakan Proses Belajar Mengajar Yang Kreatif Dan Efektif*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2011), 2

¹⁶ Abdul Majid, *Perencanaan Pembelajaran Mengembangkan Standar Kompetensi Guru*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2007), 92.

¹⁷ Arikanto, Suharnisi, *Organisasi Pendidikan Dan Administasi Pendidikan Teknologi Dan Keuruan*, (Jakarta: Departemen P Dan K Ditjen Dikti, 1988), 125

¹⁸ Jamil Suprihatiningrum, *Strategi Pembelajaran: Teori dan Konsep Dasar*, (Yogyakarta: Ar-Ruzz, 2013), 156.

- وجود أهداف تعليمية محددة؟
- بيئة داعمة ومحفزة؟
- محتوى تعليمي مناسب.

٢. مفهوم طريقة باندونجان

من الناحية اللغوية، تعرف كلمة "باندونجان" في المعجم الإندونيسي الكبير بأنها التدريس على شكل فصول دراسية في المدارس الدينية.^{١٩} أما من الناحية الأصطلاحية، فقد قدم عدد من الباحثين تعريفات متقاربة لهذا المفهوم، من أبرزهم الزمخشري، الذي يرى أن طريقة باندونجان تعد الطريقة الأساسية في نظام التعليم بالمعاهد الدينية. وفي هذا النظام، يجتمع عدد من الطلاب يتراوح عددهم ما بين خمسة إلى خمسة حول الأستاذ، الذي يقرأ نصاً من كتاب إسلامي باللغة العربية، ثم يقوم بترجمته وشرحه ومراجعته. يتبع كل طالب القراءة في نسخته الخاصة من الكتاب، ويدون الملاحظات الالزمة حول المعاني والشرحات، خاصة ما يتعلق بالكلمات أو المفاهيم الصعبة. وتعرف هذه المجموعة الصافية باسم "الحلقة"، وهي مصطلح يشير إلى دائرة من الطلاب يجلسون حول معلمهم طلباً للعلم.^{٢٠}

وفي السياق نفسه، أشار عمران عارفين في كتابه قيادة كيahi، نقلًا عن أرماي عارف، إلى أن طريقة باندونجان تمثل في قيام كيahi (الأستاذ) بقراءة كتاب معين في وقت محدد، ويحضر الطلاب نفس الكتاب ويتابعون القراءة باهتمام.^{٢١} ويطلق على هذه الطريقة أيضاً مصطلح "ويتون"، وهو مأخوذ من اللغة الجاوية ويعني "الوقت"، في إشارة

¹⁹ Departemen Pendidikan dan Kebudayaan, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, (Jakarta : Balai Pustaka, 1995), cet. 4, hlm. 12

²⁰ Zamakhsyari Dhofier, *Tradisi Pesantren : Studi Pandangan Hidup Kyai dan Visinya Mengenai Masa Depan Indonesia*, (Jakarta : LP3ES, cet. 9), 54

²¹ Armai Arief, *Pengantar Ilmu dan Metodologi Pendidikan Islam*, (Jakarta: Ciputat Pres, 2002), 154.

إلى أن جلسات التعليم تنظم وفق جدول زمني دقيق يحدده كياهي أو المعهد. وخلال المجلسات، يقرأ كياهي النص، ويترجمه، ويفسره، بينما يصغي إليه الطلاب غالباً في مجموعات كبيرة، مما يضفي طابعاً جماعياً وتشاركياً على عملية التعلم.^{٢٢} ويعتمد المعهد على نماذج تدريس غير تقليدية، من أبرزها نظام التعليم باستخدامة طريقة سوروجان وطريقة ويتونان، المعروف أيضاً بطريقة باندونجان. وفي هذه الطريقة، يجلس الطلاب في حلقة حول كياهي، ويحمل كل منهم نسخته الخاصة من الكتاب. يبدأ كياهي بقراءة النص، ثم يقوم بترجمته كلمة كلمة، مع تقديم الشرح اللازم لتوضيح المعاني. يتبع الطالب القراءة باهتمام، ويسجلون الملاحظات، ثم يعودون مراجعة المادة بشكل فردي خارج الحلقة. وعلى الرغم من أن المعهد لا يتبنى نظام تقييم رسمي، فإن تفاعل الطلاب أثناء الحلقات التعليمية يتيح لكياهي فرصة ملاحظة مستوى الفهم لديهم، والتعرف على من تقدم أو تعثر في استيعاب المحتوى التعليمي.^{٢٣}

تعد طريقة باندونجان تكييفاً محلياً لأساليب التعليم الديني التي كانت تمارس في العالم الإسلامي، وخاصة في مكة المكرمة وجامعة الأزهر بمصر. وقد أصبحت هاتان المؤسستان مرجعاً رئيسياً في تشكيل منهج ويتونان في المعاهد الإندونيسية، نظراً لما تمتتعان به من مكانة علمية مركبة في العالم الإسلامي. ومنذ البدايات الأولى لتأسيس المعاهد، كان للحج أو لرحلات طلب العلم دور بارز في نقل هذا النموذج التعليمي من الحواضر الإسلامية إلى السياق الإندونيسي. وتحتاج مكة المكرمة بميزة خاصة لكونها مهد الإسلام ومركزها روحياً وعلمياً للمسلمين في أنحاء العالم.^{٢٤}

²² Imam Bawani, *Tradisionalisme dalam Pendidikan Islam*, (Jakarta : al-Ikhlas, 1993), 98

²³ Enung K Rukiat dan fenti hikmawati, *Sejarah Pendidikan Islam di indonesia*, (Bandung: CV Pustaka Setia, 2006) 106-107.

²⁴ Moh.Said Dan Juminar Affan, *Mendidik Dari Zaman Ke Zaman*, (Bandung: Jemmars, 1987), 91.

تخصص طريقة باندونجان عادة لطلاب المستويات المتوسطة والعليا، بعد اجتيازهم لمرحلة سوروجان التي تعد صعبة نسبياً لكثير من الطلاب. وتعقد في أغلب المعاهد الكبرى حلقات باندونجان متعددة لتدريس مختلف الكتب، من النصوص الأساسية إلى المؤلفات المقدمة، وتقام هذه الحلقات يومياً باستثناء يوم الجمعة، الذي يعتبر يوم عطلة تقليدي في المعاهد. تبدأ الحلقات من بعد صلاة الفجر وتستمر أحياناً حتى ساعات متأخرة من الليل. ويعزى استمرار هذا النظام إلى ثقافة تعليمية مترسخة، حيث يكلف كياهي بعض الطلاب الكبار بالإشراف على الحلقات التدريسية، ويعنّ هؤلاء الطلاب لقب "أستاذ (المعلم)" تكريماً لدورهم في نقل المعرفة.^{٢٥}

وفقاً لما أورده كومبرى في كتابه، تعد طريقة باندونجان أسلوباً تعليمياً يقوم فيه كياهي أو الأستاذ بقراءة الكتب الإسلامية أو النصوص العربية المقدسة، ثم يترجمها ويشرحها ويراجعها أمام الطلاب.^{٢٦} يتبع الطلاب القراءة في نسخهم الخاصة، ويدونون المعاني والتفسيرات حول الكلمات أو المفاهيم التي يعرضها كياهي، باستخدام رموز أو إشارات معينة تضاف على هوماش النصوص. وغالباً ما تنظم هذه القراءة في أوقات محددة، حيث يحضر الطلاب ومعهم نفس الكتاب الذي يقرأه الأستاذ. ويطلق على هذا الشهاد في التقاليد التعليمية المحلية في أوساط المعاهد الإندونيسية تسميات متعددة مثل "maknani" (مكانى) " (من كلمة معنى في العربية) "nyenggoti" (نينغوتي) " (من كلمة لحية في العربية التي تعنى "jenggot" في الإندونيسية). ف"مكانى" تشير إلى عملية تدوين الترجمة الحرافية فوق أو بين سطور النص العربي لتسهيل الفهم، بينما "نينغوتي" تستخدم كمجاز بصري لوصف كثافة الشروحات المكتوبة حول النص، بحيث يبدو الكتاب كما لو أنه مغطى بـ"لحية".^{٢٧}

²⁵ Amin Haedari Dkk, *Masa Depan Pesantren Dalam Tantangan Modernitas Dan Tantangan Kompleksitas Global*, (Jakarta : IRD Press, Cet. I, 2004), 41-43.

²⁶ Kompri, *Menejemen dan Kepemimpinan Pondok Pesantren*, (Jakarta: Prenadamedia Group, 2018), 131.

²⁷ Abbudin Nata, *Sejarah Pertumbuhan Dan Perkembangan Lembaga-Lembaga Pendidikan Islam Di Indonesia*, (Jakarta: PT Grasindo, 2001), 177.

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

وعلى الرغم من شيوخ هذه الطريقة، إلا أن تطبيقها يؤدي في كثير من الأحيان إلى سلبية الطلاب داخل الحلقة التعليمية. فالإبداع في عملية التعليم والتعلم يهيم على كياهي، في حين يقتصر دور الطلاب على الاستماع وتدوين الملاحظات دون ممارسة التفكير الناقد أو طرح الأسئلة. وبهذا يتحول كياهي إلى المتحدث الرئيس في الحلقة، بينما يبقى الطلاب في موقع المتلقى السلبي، يتبعون تفسيرات المعلم دون نقاش. كما أن استخدام كياهي للغة المحلية الإقليمية في الشرح يزيد من اعتماد الطلاب على الشرح بدلاً من بناء فهم ذاتي مباشر للنصوص الأصلية.

٣. تنفيذ طريقة باندونجان

يقصد بالتنفيذ هو سلسلة من الأنشطة التي تهدف إلى إيصال المادة التعليمية للطلاب بطريقة تمكنهم من استقبالها والتفاعل معها وإتقانها وتطويرها.^{٢٨} ومن خلال هذا المفهوم، يمكن للباحث أن يستنتج أن التنفيذ هو عملية تفاعل تربوي بين المعلم والطلاب، تهدف إلى تحقيق الأهداف المنشودة في بيئة التعلم. ويشتمل تنفيذ طريقة باندونجان على عدة جوانب، من أبرزها متطلبات التنفيذ، التي تعد ضرورية لضمان فاعلية الطريقة، وهي كما يلي:

١) متطلبات تنفيذ طريقة باندونجان

لكي تنفذ هذه الطريقة بشكل فعال، لا بد أن تتوفر الشروط التالية:^{٢٩}

١. أن يكون الطلاب قد اجتازوا سابقاً مرحلة التعلم بأسلوب سوروجان، حيث تعد باندونجان مرحلة تكميلية.
٢. ألا يقل عدد الطلاب في الحلقة الواحدة عن خمسة طلاب.

²⁸ Sugeng Listy Prabowo dan Farida Nurmaliyah, *Perencanaan Pembelajaran*, (Malang: UIN Malik Press, 2010), 91.

²⁹ Armai Arief, *Pengantar Ilmu dan Metodologi Pendidikan Islam*, (Jakarta: Ciputat Pres, 2002), 156.

³⁰ Khamsil Laili, *Metode Pengajaran di Pesantren, dan Perkembangannya*, vol. 2, No. 1, (2018), 398.

٣. أن يتولى التدريس عدد محدود من المعلمين، في مقابل عدد كبير من [الطلاب](#).
٤. أن تدرس مواد تعليمية كثيرة ضمن وقت زمني محدود.
٥. أن تستخدم اللغة المحلية (مثل الجاوية أو السوندانية) كلغة وسيطة في الشرح والتفسير.
٦. أن يمتلك كل طالب نسخة خاصة من الكتاب الذي يدرس، ليتمكن من [المتابعة](#) وتدوين الملاحظات.

٢) خطوات تنفيذ طريقة باندونجان

تبدأ جلسة باندونجان عادة بتلاوة البسمة، ثم يتبعها الأستاذ بشكر الله تعالى، والثناء على المؤلف، والصلوة على النبي محمد ﷺ، مع الدعاء بأن تكون العلوم المكتسبة نافعة في الدنيا والآخرة. بعد ذلك، يبدأ الأستاذ بقراءة النصوص العربية جملة بجملة باستخدام لغة مبسطة ومفهومة، ويرافق ذلك بترجمة وشرح فوري، فيتابع الطالب بعناية ويدونون المعاني والملاحظات ذات الصلة في نسخهم الخاصة من الكتاب. فأما خطوات تنفيذ هذه

الطريقة فتتمثل فيما يلي:^{٣٠}

١. إنشاء تواصل فعال بين كياهي والطلاب لتعزيز بيئة تعليمية تفاعلية.
٢. بدء عملية التعليم بقراءة النصوص العربية كلمة بكلمة مع الترجمة، وقد يتضمن ذلك شرحا تفصيليا حسب طبيعة المحتوى.
٣. تكليف بعض الطلاب بقراءة أو ترجمة مقاطع معينة بشكل عشوائي، ويقوم كياهي هنا بدور المصحح والموجه.

٤. فتح المجال للأسئلة بعد انتهاء الدرس، ويجب كياهي فوراً أو يؤجل الجواب الحصة القادمة إذا استدعي الأمر بحثاً أعمق.

٥. ختم الجلسة بشرح الخلاصة أو الجوهر العام للدرس، وتقديم التوجيهات الخاتمية للطلاب.

٤. مزايا طريقة باندونجان وعيوبها

تعد طريقة باندونجان من أقدم الأساليب التعليمية التي اعتمدت في المعاهد التقليدية، وقد أثبتت فعاليتها في سياقات متعددة، لا سيما في تعليم الكتب التراثية. ومع ذلك، وكما هو الحال في أي طريقة تعليمية، فإن هذه الطريقة مزايا تميزها عن غيرها، كما أن لها بعض القيود التي ينبغي أخذها في الاعتبار عند تطبيقها. وفيما يلي عرض لأهم المزايا والعيوب المرتبطة بهذا الأسلوب بناء على ما توصلت إليه بعض الملاحظات والدراسات.^{٣١}

١) المزايا

تتميز طريقة باندونجان بعده مزايا تربوية، من أبرزها قدرتها على مساعدة الطالب في فهم التراكيب والجمل المعقدة التي يصعب استيعابها دون شرح مباشر من المعلم، إضافة إلى اعتمادها على تكرار المادة التعليمية بشكل مستمر، الأمر الذي يسهم في ترسيخ المعلومات في أذهان المتعلمين. كما تُعد هذه الطريقة مناسبة للطلاب الذين تلقوا تدريّجاً سابقاً على هذا النمط من التعلم التقليدي، خاصة في بيئه المعاهد الإسلامية، فضلاً عن قدرتها على استيعاب أعداد كبيرة من الطلاب في وقت قصير، مما يجعلها عملية وفعالة في السياقات التعليمية الجماعية.^{٣٢}

³¹ Armei Arief, *Pengantar Ilmu Dan Metodologi Pendidikan Islam*, (Bandung: Erlangga, 2017), 156.

³² Zamakhsyari Dhofier, *Al-Taqālīd al-Islāmiyyah: Dirāsah ‘an Dawr al-‘Ulamā’ fī al-Mujtama‘ al-Indūnīstī*, terj. ‘Abd al-‘Azīz, Jakarta, Indonesia: LP3ES, 2011, hlm. 60–62.

٢) العيوب

ورغم ما تتمتع به طريقة باندونجان من مزايا، فإنها لا تخلو من بعض العيوب والتحديات التربوية، من بينها انخفاض فعاليتها لدى الطلاب المتفوقين، حيث قد يؤدي تكرار المادة إلى إبطاء تقدمهم الأكاديمي. كما تتسم هذه الطريقة بمحضدة التفاعل بين المعلم والطلاب، مما قد يعكس سلباً على دافعية المتعلمين ومستوى اهتمامهم.

إضافة إلى ذلك، تعتمد طريقة باندونجان على أسلوب تعليمي أحادي الاتجاه (المونولوج)، الأمر الذي يقلل من فرص تنمية الإبداع والتفكير الناقد لدى الطلاب، فضلاً عن بطء إيقاعها التعليمي وافتقارها إلى التنوع في عرض المحتوى نتيجة الاعتماد الكبير على التكرار.^{٣٣}

٥. مفهوم كتب التراث

تعرف كتب التراث بأنها المؤلفات العربية الكلاسيكية التي ألفها العلماء المسلمين في العصور الوسطى في مجالات متنوعة كالعقيدة، والفقه، واللغة، والنحو، والتفسير. وقد مثلت هذه الكتب المرجعية الأساسية في نظام التعليم التقليدي بالمعاهد الإسلامية. وفي السياق الإندونيسي، تعرف هذه الكتب اصطلاحاً باسم "Kitab Kuning"، وهو مصطلح محلی يشير إلى نسخ من الكتب غير المشكولة التي تطبع على أوراق صفراء (kuning) تقليدية، غالباً ما تعتمد كمادة تعليمية مركبة.

وقد وردت في هذا السياق آراء متعددة حول معنى كتب التراث. فيحسب أمين حيدر، تعد كتب التراث كتبًا عربية تطبع بلا حركات إعرابية، ولذلك تسمى أحياناً "kitab gundul" خلوها من العلامات الإعرابية التي تعين على القراءة. ويرى أن الطالب لا يمكنه قراءة هذا النوع من الكتب إلا إذا امتلك معرفة راسخة بعلوم شتى، ولا سيما النحو

^{٣٣} عبد الرحمن مسعود، المدارس والمعاهد الإسلامية في إندونيسيا: النشأة والتطور، جاكرتا، إندونيسيا: وزارة الشؤون الدينية، ٢٠٠٨م، ص ٩٤-٩٣.

والصرف.^{٣٤} ومن جانب آخر، يوضح مسعودي أن المقصود بكتب التراث هي كل مؤلف عربي قديم كتبه العلماء المسلمين في العصور الوسطى، غالباً ما يطلق عليه أيضاً "kitab klasik" نظراً لقدمه ومكانته المعرفية في التقليد الإسلامي. ومن خلال هذين الرأيين، يتضح أن كتب التراث ليس مجرد توصيف مادي، بل يحمل دلالة وظيفية وثقافية ترتبط بمكانته في بيئه التعليم الدينية التقليدي.

وقد أضاف علي اليافعي بعدها آخر في تعريف كتب التراث، حيث أشار إلى أن هذه الكتب هي تلك التي يدرسها علماء المعاهد، وتكتب غالباً بالحروف العربية، سواء باللغة العربية الفصحى أو باللغة الملايوية أو الجاوية أو السوندانية. ومتماز هذه النصوص بخلوها من التشكيل، أي أنها لا تحتوي على الحركات الإعرابية مثل الفتحة والضمة والكسرة، والتي تعرف محلياً باسم "شكال"، مما يجعل قراءتها تتطلب مهارات لغوية متقدمة ودرائية بعلم النحو. ومن جهة أخرى، أوضح الشيخ سهل محفوظ أن سبب التسمية بـ"kitab kuning" يرجع إلى طبيعة الورق الذي كانت تطبع عليه هذه الكتب قديماً، إذ كان ورقاً ذا لون أصفر (التي تعني 'kuning' في الإندونيسية)، رغم أن الكثير منها يعاد طبعه اليوم على ورق أبيض مع الاحتفاظ بنفس التسمية.^{٣٥} وتدل هذه الرؤى على أن مصطلح "kitab kuning" يجمع بين عناصر مادية ولغوية وثقافية، مما يعكس جذوره في السياق التعليمي التقليدي داخل المعاهد الإندونيسية.

كما أشار الريدي إلى بعدين في تعريف كتب التراث: بعد حرقه وآخر اصطلاحه. فعلى المستوى الحرفي، يعرف كتب التراث بأنه الكتاب الذي يطبع على ورق أصفر اللون، وهو ما يميز هذه الكتب شكلياً عن غيرها. أما من الناحية الاصطلاحية، فإن المقصود بكتب التراث هو الكتاب العربي الذي يتناول المعرفة الدينية الإسلامية، مثل الفقه

³⁴ M. Amin Haedar, *Masa Depan Pesantren I*, (Jakarta,IRD PRESS. 2004), 37

³⁵ Miftachul Ulum, "Eksistensi Pendidikan Pesantren: Kritik Terhadap Kapitalisasi Pendidikan." *Jurnal Studi Pendidikan Islam*, Vol. 1 No. 2 (Juli 2018), 22-23.

وأصوله، والأخلاق، والتصوف، وتفسير القرآن، وعلومه، والحديث وعلومه، وغيرها من العلوم الشرعية، والتي ألفها علماء السلف، وتستخدم بوصفها مواد تعليمية رئيسية في المعاهد الإسلامية الداخلية. ويعتمد هذا النوع من الكتب بوصفه منطلقاً أساسياً لتكوين المخلفية العلمية لطلاب المعاهد في مراحلهم الدراسية المختلفة.^{٣٦}

في الأدبيات الإسلامية، ولا سيما في سياق التعليم التقليدي داخل المعاهد، لم يكن مصطلح كتاب التراث غريباً، بل ارتبط بتاريخ طويل من الجدل والتطور الدلالي. فقد ظهر هذا المصطلح في البداية في أواسط المعاهد منذ نحو عقدين من الزمن، وكان يستخدم أحياناً بلهجة انتقادية تحمل معنى التهمّم أو التحقير، حيث كان ينظر إلى هذه الكتب بوصفها قديمة، محدودة الجذور العلمية، ومسببة لنوع من الجمود الفكري. ومع مرور الوقت، تطور هذا المصطلح ليصبح مقبولاً على نطاق واسع كمصطلح تقني يشير إلى مجموعة الكتب الكلاسيكية التي ألفها علماء السلف، والتي تدرس في المعاهد بوصفها مواداً معيارية وأساسية. ومن أبرز ما يميز المعاهد الإسلامية التقليدية عن غيرها من المؤسسات التربوية هو اعتمادها لهذه المؤلفات التراثية كمقررات دراسية رئيسية، والتي تعرف اليوم على نطاق واسع باسم "kitab kuning". ويطلق عليها هذا الاسم لأن طبعاتها الأولى كانت تطبع على ورق أصفر اللون، رغم أن الكثير منها يعاد طبعه الآن على ورق أبيض دون تغيير تسميتها الأصلية.^{٣٧}

٦. خصائص كتب التراث

تمثل كتب التراث ركيزة أساسية في التعليم الإسلامي التقليدي، وقد ألفت هذه الكتب ضمن سياقات معرفية وزمانية مختلفة، مما أضافت إليها سمات خاصة تميزها عن

³⁶ Zubaidi, *Materi Dasar NU, LP Ma'arif NU Jateng*, (Semarang, LP Ma'arif, 2002), 9.

³⁷ Sahal Mahfudh, *Nuansa Fiqih Sosial*, (Yogyakarta: LKiS, 2003), Cet. Ke-II, 263.

الكتب التعليمية الحديثة. وفهم خصائص هذه الكتب لا يساعد فقط في إدراك النصية، بل يسهم أيضاً في تحديد طبيعة التعامل التربوي معها، سواء في الفهم أو الترجمة. وفيما يلي أبرز الخصائص التي تتسم بها كتب التراث.^{٣٨}

- مكتوبة باللغة العربية الفصحى.
- تطبع غالباً دون تشكيل، وتخلو من علامات الترقيم كالنقط والفواصل.
- تحتوي على كم كبير من المعارف العلمية المتراكمة.
- أسلوب كتابتها تقليدي، وقد تبدو بعض موضوعاتها بعيدة عن اهتمامات السياق المعاصر.
- تدرس عادة في المعاهد الإسلامية التقليدية.
- تطبع في الغالب على أوراق صفراء، وهي التي اشتقت منها اسمها المحلي.

٧. أنواع كتب التراث

تتميز كتب التراث بتنوع كبير في الشكل والمضمون والوظيفة، نظراً لاختلاف العصور التي ألفت فيها، وتبين الأهداف التي ركز عليها من قبل المؤلفين. وهذا التنوع يجتمع علينا تصنيف هذه الكتب وفق معايير منهاجية تسهل فهمها وتوظيفها في السياقات التعليمية المعاصرة. فليست جميع كتب التراث من النوع نفسه، بل تختلف من حيث نوع المعرفة التي تقدمها، وأسلوب عرضها، وطبيعة تأليفها، وبنيتها المنهجية. وفيما يلي أبرز الفئات عند سعيد عقيل سراج التي يمكن من خلالها تصنيف كتب التراث.^{٣٩}

١) من حيث المحتوى العلمي: ويمكن تقسيم الكتب التراثية من حيث مضمونها إلى نوعين، وهما:

³⁸ Muhammin, *Pemikiran Pendidikan Islam*, (Bandung: Trigenda Karya, 1993), 300.

³⁹ Said Aqil Siradj, *Pesantren Masa Depan*, (Cirebon: Pustaka Hidayah.2004), 335.

- كتب سردية : وهي الكتب التي تقدم المادة العلمية بأسلوب عرض مبسط وواضح، مثل كتب التاريخ، والحديث، والتفسير.
- كتب تأصيلية : وهي الكتب التي تقدم المعرفة على شكل قواعد وأصول منهجية، ككتب النحو، وأصول الفقه، ومصطلح الحديث.

(٢) من حيث أسلوب العرض: تنقسم كتب التراث من حيث مستوى تفصيل المادة إلى

ثلاثة أنواع:

- المختصرات : وهي كتب موجزة تركز على لب القضايا العلمية، وقد تكتب على شكل نثر أو نظم شعري.
- المطولات : وهي كتب تتسم بالتفصيل والاستطراد، و تعرض الآراء المختلفة مدعومة بالأدلة، وتكثر من الاستشهاد بأقوال العلماء.
- المتوسطات : وهي كتب لا تفرط في الاختصار ولا في التطويل، وتوزن بين التوضيح والإيجاز.

(٣) من حيث طبيعة التأليف والإبداع: تصنف كتب التراث بحسب طابعها التأليفي إلى

سبعة أنواع، هي:

- كتب ذات أفكار مبتكرة : مثل الرسالة للإمام الشافعي في أصول الفقه، والعروض للفراهيدى، ونظريات علم الكلام عند واصل بن عطاء وأبي الحسن الأشعري وغيرهما.

⁴⁰Ibid., 336.

- Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

- كتب تهدبية : وهي التي تعيد صياغة كتب سابقة بأسلوب أكثر وضوحاً وتنظيمًا، مثل الكتاب لسيبويه الذي يهذب مؤلفات أبي الأسود الدؤلي.
- كتب شروح : تحتوي على تعليلات وتفسيرات لكتب سابقة، كشرح ابن حجر العسقلاني على صحيح البخاري.
- كتب تلخيصية : تختصر الأعمال المطولة، مثل ألفية ابن مالك في النحو ولب الأصول لزكريا الأنصاري، الملخص من جمع الجماع للسبكي.
- كتب اقتباسية : تجمع مقتطفات من مصادر متعددة، مثل علوم القرآن للعلوي.
- كتب إعادة نظم : تعيد صياغة مؤلفات قديمة بصيغة أدبية جديدة، مثل إحياء علوم الدين للغزالي.
- كتب نقدية : تتضمن تحليلًا وتقويمًا، مثل معيار العلم للغزالي.

٤) من حيث البناء المنهجي والعرض الشكلي: تميز كتب التراث الجيدة ببعض الخصائص المنهجية، منها:

- الانطلاق من العام إلى الخاص، ومن الجمل إلى المفصل.
- افتتاح النص بمقيدة منظمة تتضمن مفاهيم تمهيدية تليها نتائج واضحة.
- التكرار التربوي لبعض الأوصاف حين تقتضي الحاجة، لضمان ترابط التفكير.
- تحديد المفاهيم بدقة عند الحاجة إلى التعريفات.
- عرض الحجج والمناقشات العلمية بأسلوب منهجي ومقنع.

وأما من حيث فروعه العلمية، فقد أشار نور خالص مجید إلى أن كتب التراث تشتمل طيفاً واسعاً من العلوم الإسلامية، مثل الفقه، والتوحيد، والتصوف، والنحو، والصرف، وبإمكان القول إن التخصصات العلمية التي تدرس في المعاهد الإسلامية تشتمل ^{ما لا يقى} ^{فلا يقى} ١٢ فرعاً معرفياً، وهي: النحو، والصرف، والبلاغة، والتوحيد، والفقه، وأصول الفقه، والقواعد الفقهية، والتفسير، والحديث، ومصطلح الحديث، والتصوف، والمنطق.

٨. تعليم كتب التراث في سياق المعاهد الإسلامية

يشير مالك إلى أن التعلم هو عملية مركبة تشتمل عناصر بشرية مثل الطالب والمعلمين، ووسائل تعليمية كالمواد الدراسية والكتب والسيورات، بالإضافة إلى المراافق التعليمية كالغرف والأدوات السمعية والبصرية، فضلاً عن العمليات التربوية التي تتفاعل لتحقيق أهداف التعليم.^{٤٢} ووفقاً لحسنة، فإن مصطلح "التعلم" يمثل تطوراً لمفهوم "التدريس"، ويعرف بأنه جهد يبذل المعلم أو أي طرف آخر لمساعدة الطالب على التعلم.^{٤٣} ومن خلال هذه الرؤى، يمكن فهم التعلم على أنه نشاط يهدف إلى إحداث تغيير إيجابي في سلوك الطالب، من خلال تزويده بالمعرفات والمهارات والقيم التي تسهم في توجيه سلوكياته واتجاهاته.

تطلق تسمية كتب التراث باسم "kitab kuning" غالباً على المؤلفات الكلاسيكية التي ألفها علماء مسلمون، والتي تتسم بأسلوب لغوي قد يختلف عن كتب العصر الحديث.^{٤٤} ويرى البعض أن سبب التسمية يعود ببساطة إلى كون هذه الكتب كانت تطبع على ورق أصفر، وهذا يقال إنه لو طبعت على ورق أبيض، لسميت "kitab putih"

⁴¹ Nurcholish Madjid, *Bilik-bilik pesantren, sebuah Potret Perjalanan*, (Jakarta:Paramadina, 1997), 28-29.

⁴² Oemar Hamalik, *Kurikulum dan Pembelajaran*, (Jakarta :Bumi Aksara, 2002), 56.

⁴³ Aan Hasanah, *Pengembangan Profesi Keguruan*, (Bandung: Pustaka Setia, 2012), 85.

⁴⁴ Endang Turmudi, *Perselingkuhan Kyai dan Kekuasaan*, (Yogyakarta: Lkis, 2004), 36.

بدلاً من "kitab kuning".^{٤٥} وفي هذا الإطار، أشار بروينسن إلى أن "kitab kuning" كتاب تقليدي كتب منذ قرون خلت،^{٤٦} ويستخدم في بيئات المعاهد الإسلامية التقليدية، غالباً ما يطبع بالحروف العربية.

وفي دراسته المعنونة "رؤى العلماء الإندونيسيين للحياة في أدب كتب التراث" ،^{٤٧} نقل عن مسعودي في ندوة وطنية، أشير إلى تطور دلالي لمفهوم كتب التراث عبر ثلاثة اتجاهات رئيسة. أولاً: هو الكتاب الذي ألفه علماء الإسلام الكلاسيكيون ويستخدم باستمرار كمصدر مرجعي، مثل تفسير ابن كثير، وتفسير الخازن، وصحيح البخاري، وصحيح مسلم. ثانياً: هو الكتاب الذي ألفه علماء إندونيسيون كمؤلفات مستقلة، مثل ميرة لبيد وتفسير المنير. ثالثاً: هو الكتاب الذي ألفه علماء ملليون كشرح أو ترجمة لكتب علماء أجانب، مثل سراج الطالبين ومناهيج الإمداد للشيخ إحسان جفس، باعتبارهما شروحًا لمنهج العابدين وإرشاد العباد للغزالى.^{٤٨}

ومن خلال ما سبق، يمكن القول إن تعلم كتاب التراث هو عملية تعليم وتعلم تحدث بين المعلمين والطلاب باستخدام كتب دينية مكتوبة باللغة العربية أو بالحروف العربية، من تأليف علماء السلف. وتمثل هذه الكتب تراثاً غنياً بالإبداع العلمي والمعري، يعبر عن تطور الحضارة الإسلامية في العصور الكلاسيكية، ويعتمد عليها حتى اليوم كمصادر تعليمية أساسية في المعاهد.

UIN SUSKA RIAU

⁴⁵ Ahmad Barizi, *Pendidikan Intregratif: Akar Tradisi dan Intregasi Keilmuan Pendidikan Islam*, (Malang: UIN Maliki Press.2011), 62.

⁴⁶ Martin Van Bruinessen, *Kitab Kuning Pesantren dan Tarekat*, (Bandung: Mizan, 1995),17.

⁴⁷ Ahmad Barizi, *Pendidikan Intregratif: Akar Tradisi dan Intregasi Keilmuan Pendidikan Islam*, 61.

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ. تخطيط البحث

طريقة البحث هي خطوات وأساليب للبحث العلمي وصياغة واستكشاف البيانات وتحليلها ومناقشتها واستنتاج المشكلات في البحث. فاما المنهج المستخدم في هذا البحث هو المنهج الوصفي النوعي لأن البحث الذي سيتم إجراؤه يسعى إلى وصف تعلم كتب التراث. وفقاً ل Lexy J. Meoleng، الأساليب النوعية هي إجراءات بحثية تنتج بيانات وصفية في شكل كلمات مكتوبة أو منطقية من الأشخاص وسلوك يمكن ملاحظته.⁴⁸

في ضوء مشكلة البحث المطروحة، اعتمد الباحث في دراسته هذه على المنهج النوعي بوصفه إطاراً إجرائياً لتحليل واقع تسهيل فهم كتب التراث لدى الطلاب في المعهد الديني نور الإيمان الثاني تابونج. ويقوم هذا المنهج على استكشاف الظواهر في سياقها الطبيعي من خلال جمع البيانات على شكل آراء، وردود، ومفاهيم، ومعلومات وصفية تعبّر عن المشكلات محل الدراسة. وقد استعان الباحث في هذا السياق بثلاث أدوات رئيسة لجمع البيانات، وهي: الملاحظة، والمقابلات، والتوثيق. وتحدّف هذه الإجراءات إلى الوصول إلى حقيقة علمية قابلة للتصديق ومنسجمة مع الفطرة الإنسانية السليمة، بما يسهم في بناء فهم متكمّل للظاهرة المبحوثة. وفي الوقت نفسه، فإن نوع البحث المستخدم في هذه الدراسة هو دراسة الحال، حيث يركز على نظام التعلم الذي لا يعتمد فقط على طريقة باندونجان بوصفها أسلوباً للاستماع، بل يطلب من الطلاب أيضاً أن يكونوا قادرين على الفهم

⁴⁸ Lexy J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2014), 330.

والتطبيق، ويشجعون على قراءة الكتاب مباشرة وشرح محتوياته. ويقوم هذا النوع من البحث على استقصاء الظواهر كما هي موجودة في الميدان، من خلال الملاحظة كيفية تفاعل الطلاب مع المادة التعليمية وأساليب التدريس المتبعة. ويعد هذا البحث من البحوث النوعية الوصفية، حيث تعبّر النتائج عن نفسها من خلال الكلمات والصور بدلاً من الأرقام. ويمكن أن تتنوع مصادر البيانات في هذا النوع من البحث لتشمل نصوص المقابلات، والملحوظات الميدانية، والصور، وأشرطة الفيديو، والمستندات الشخصية، والمذكرة، فضلاً عن الوثائق الرسمية. ويعتمد التحليل في هذا المنهج على تقديم مقتطفات من البيانات الأصلية لتدعم عرض النتائج وتوفير رؤية أعمق لموضوع الدراسة.

كان اختيار الباحث للمنهج النوعي ونوع البحث الوصفي تابعاً من رغبته في تسهيل عملية جمع البيانات الميدانية بشكل شامل ومتكمّل. ويهدف هذا التوجه المنهجي إلى تمكين الباحث من وصف تنفيذ طريقة باندونجان في تسهيل فهم كتب التراث لدى الطلاب في معهد نور الإيمان الثاني تابونج رياو، وذلك من خلال ملاحظة واقع التطبيق وتحليل الممارسات التعليمية كما تجري في السياق الفعلي للمعهد.

ب. مكان البحث

مكان البحث هو البيئة التي أجري فيها هذا التحقيق الميداني، وقد تم اختيار المعهد الديني نور الإيمان الثاني تابونج، الواقع في قرية سمير مكمور، منطقة تابونج، محافظة كمبار، بمقاطعة رياو. وقد اختار هذا الموقع لكون المعهد لا يزال يطبق طريقة باندونجان بشكل فعال، حيث تستخدم هذه الطريقة لتفسير كتب التراث مع اعتماد اللغة الإندونيسية كلغة وسيطة. وتعد طريقة باندونجان من الأساليب التعليمية

الراسخة في هذا المعهد، وقد أظهرت فاعلية واضحة في مساعدة الطلاب على فهم مضامين كتب التراث، مما يجعل هذا الموقع مناسباً لتحقيق أهداف البحث

ج. مصادر البحث

تعد مصادر البيانات من العناصر الأساسية في البحث، حيث تستخدملك للحصول على المعلومات الالزمة لتحقيق أهداف البحث. وفي هذا البحث، حيث يعتمد الباحث على الملاحظة والمقابلات مع عدد من الأفراد الذين لديهم درية كافية بالواقع التعليمي وظروف الميدان. وقد تم اختيار مصادر البيانات بطريقة هادفة، أي وفق معايير وأهداف محددة تتعلق بموضوع الدراسة.⁴⁹ وقد استخدم الباحث هذه التقنية لأنها في حاجة إلى معلومات مباشرة من أشخاص في الميدان ويتل孼ون فهم عميقاً لطبيعة الظاهرة المبحوثة، بما ينسجم مع عنوان البحث المتعلق بتطبيق طريقة باندونجان في تسهيل فهم كتب التراث لدى الطلاب في معهد نور الإيمان الثاني تابونج. وفي إطار جمع البيانات، استخدم الباحث نوعين من البيانات:

١. البيانات الأولية

وهي المعلومات التي تم الحصول عليها مباشرة من المصدر البشري الأولي من خلال مقابلات الميدانية. وقد شملت هذه مقابلات عدداً من المخبرين، من أبرزهم:

- (١) كياهي إيسمارتويو، القائم بأعمال معهد نور الإيمان الثاني تابونج.
- (٢) ابن إيروانشاه، الأستاذ في معهد نور الإيمان الثاني تابونج.
- (٣) جوليانشاه، الرئيس لإدارة معهد نور الإيمان الثاني تابونج.
- (٤) أليف، كالطالب في معهد نور الإيمان الثاني تابونج.

⁴⁹Sugiono, *Metode Penelitian Pendidikan (Kuantitatif Kualitatif dan R&D)*, (Bandung: Alfabeta, 2017), 297.

٢. البيانات الثانوية

تشمل البيانات الثانوية المعلومات التي حصل عليها الباحث من الوثائق الرسمية المتوفرة في معهد نور الإيمان الثاني تابونج، بالإضافة إلى مجموعة من المصادر والمراجع المكتوبة ذات الصلة بمشكلة البحث. وقد شملت هذه البيانات التقارير الإدارية، والسجلات الأكademie، ووثائق البرامج التعليمية، فضلاً عن الأدبيات العلمية التي تناولت موضوع طريقة باندونجان وفهم كتب التراث في سياقات تعليمية مشابهة.

د. تقنيات جمع البيانات

تعد تقنيات جمع البيانات من الخطوات الاستراتيجية في أي بحث علمي، لأنها الوسيلة الأساسية التي تمكن الباحث من الوصول إلى المعلومات التي تحقق أهداف الدراسة. وبدون اختيار دقيق لهذه التقنيات، قد يعجز الباحث عن الحصول على بيانات ذات جودة تلبى المعايير المنهجية المطلوبة.^{٥٠} وفي هذا البحث، اعتمد الباحث على ثلات تقنيات رئيسية لجمع البيانات، وهي: الملاحظة، وال مقابلة، والتوثيق.

١. تقنية الملاحظة

تعد الملاحظة إحدى الوسائل المباشرة لجمع البيانات، حيث يقوم الباحث بمراقبة الأنشطة والظواهر في سياقها الطبيعي.^{٥١} وقد استخدم الباحث في هذه الدراسة أسلوب الملاحظة غير التشاركية، بمعنى أن الباحث لم يتدخل بشكل مباشر في سير العملية التعليمية، بل أكتفى بدور المراقب المستقل بهدف رصد المعطيات بشكل موضوعي.

⁵⁰ Sugiono, *Metode Penelitian Pendekatan Kualitatif, dan R&D*, 308.

⁵¹ Basrowi dan Suwardi, *Memahami Penelitian Kualitatif*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2008), 109.

وقد تم تنفيذ هذه التقنية للحصول على بيانات تتعلق بالأستاذ **والطلاب** في معهد نور الإيمان الثاني تابونج، وخصوصا فيما يتصل بتفاعلهم مع كتب التراث وفهمها. أما البيانات التي تم الحصول عليها من خلال **الملاحة** فتمثلت فيما يلي:

- التخطيط لتطبيق طريقة باندونجان في فهم كتب التراث.
- تنفيذ طريقة باندونجان في الحصص التعليمية.
- قدرة الطلاب على فهم مضمون كتب التراث.

٢. تقنية المقابلة

استخدم الباحث أسلوب المقابلة كوسيلة لجمع البيانات من خلال الحوار المباشر مع عدد من المخبرين الرئيسيين. وقد اعتمد الباحث على نوع المقابلة شبه الموجهة، حيث يتم طرح الأسئلة بحرية ضمن إطار دليل مقابلة معد مسبقا، مما يسمح بالحصول على إجابات تفصيلية ومرنة في الوقت ذاته. وقد أجريت المقابلات مع عدد المرين في المعهد، وهم: القائمون على الرعاية، والمعلمون، والموظفوون الإداريون، وبعض الطلاب المختارين وتركزت الأسئلة على محاور تتعلق بتطبيق طريقة باندونجان، وتشمل الأهداف، والمحظى، والأساليب، ومدى فعاليتها في تسهيل فهم كتب التراث. أما البيانات التي تم الحصول عليها من خلال المقابلات فهي كالتالي:

- التخطيط التربوي لطريقة باندونجان.
- أسلوب التنفيذ العملي داخل الحصص.
- مدى تمكن الطلاب من فهم كتب التراث.

٣. تقنية التوثيق

تعد الوثائق مصدراً مهماً للحصول على معلومات يصعب الوصول إليها عبر الملاحظة أو المقابلة. وتشمل هذه الوثائق أشكالاً متعددة من المواد المكتوبة أو المرئية التي تسجل أنشطة أو بيانات ذات علاقة مباشرة ب موضوع الدراسة. وقد حصل الباحث في هذا البحث على عدد من الوثائق الرسمية في معهد نور الإيمان الثاني تابونج، والتي شملت:

- الهيكل الإداري للمعهد.
- بيانات الطلاب.
- بيانات المعلمين.
- الجدول الدراسي اليومي.
- الأنشطة اليومية للطلاب، خاصة المتعلقة بقراءة كتب التراث باستخدام طريقة باندونجان.
- أدوات التقييم المستخدمة في المعهد.

هـ. تحليل البيانات

إن تحليل البيانات عملية منهجية تهدف إلى تنظيم وتفسير المعلومات التي تم جمعها من أدوات البحث المختلفة مثل المقابلات، والملاحظات، والتوثيق. وتم هذه العملية من خلال تصنيف البيانات إلى فئات، وتحليلها إلى وحدات، وتلخيصها، وترتيبها ضمن أنماط وعلاقات، و اختيار العناصر ذات الصلة بموضوع الدراسة، وصولاً إلى استخلاص استنتاجات واضحة ومفهومة للباحث وللقارئ على حد سواء.

وتوجد في البحوث النوعية عدة أساليب لتحليل البيانات، إلا أن هذه البحوث اعتمد على النموذج الذي قدمه مايلز هوبمان وسلданا، وللذين أكدوا أن تحليل البيانات النوعية يتم بشكل تفاعلي ومتواصل منذ بدء جمع البيانات وحتى الانتهاء من الدراسة، وذلك إلى أن يصل الباحث إلى مرحلة تشبّع المعلومات. وقد حدّد مايلز ^{٥٢}ثلاث خطوات رئيسية في تحليل البيانات النوعية، وهي كما يلي:

١. تكثيف البيانات

وتقصد بها عملية التلخيص والاختيار المنهجي للعناصر الأساسية من البيانات، مع التركيز على الجوانب المهمة والبحث عن الموضوعات والأنماط المتكررة. وتسهم هذه المرحلة في إعطاء صورة أوضح للبيانات، كما تسهل على الباحث متابعة عملية التحليل وإعادة التحقق إذا لزم الأمر.

٢. عرض البيانات

يتم تقديم البيانات النوعية عادة في شكل أوصاف مختصرة، أو رسوم توضيحية، أو جداول، أو مخططات تظهر العلاقات بين الفئات. ويساعد هذا التمثيل البصري على فهم الظواهر المدروسة وتحديد الاتجاهات، كما يوفر للباحث أساساً متيناً للتخطيط للخطوات التالية في الدراسة.

٣. استخلاص الاستنتاجات

الاستنتاج في البحث النوعي يمثل النتائج الجديدة التي تظهر من خلال تحليل عميق للبيانات. وقد تكون هذه النتائج وصفاً دقيقاً أو تصوراً واضحاً لظاهرة لم تكن مفهومة من قبل، ولكنها اتضحت من خلال التفسير والتحليل المنهجي للمعلومات الميدانية.

⁵² Imam Sugiono, *Metodelogi Penelitian Sosial Agama*, (Bandung: PT, Remaja Rosdakarya, 2001), 194.

الفصل الخامس

الخاتمة

أ. نتائج البحث

استناداً إلى البيانات التي تم جمعها وتحليلها من خلال المقابلات، واللاحظات الميدانية، والتوثيق، توصل الباحث إلى النتائج التالية

١. فيما يتعلق بتنفيذ طريقة باندونجان

يتبيّن أن معهد نور الإيمان الثاني تابونج رياو لا يزال يعتمد على الأساليب التقليدية في التعليم، ومنها طريقة سوروجان، وطريقة الحفظ، وطريقة باندونجان. يعود هذا التمسك إلى التراث التعليمي الذي يمتد جذوره إلى أساليب التعلم في عهد النبي ﷺ، والصحابة، والعلماء السابقين. تعد طريقة باندونجان أحد النماذج التعليمية المميزة، حيث يقوم الأستاذ بقراءة النص وشرحه وتفسيره مباشرةً، في حين ينصت الطالب بدقة ويقومون بتدوين الملاحظات. أما وضعية الجلوس فتأخذ طابعاً تقليدياً، إذ يراعي أن يكون الطالب على مسافة متوازنة من الأستاذ، لا قريبة جداً ولا بعيدة، حفاظاً على تركيزهم واستيعابهم.

٢. فيما يتعلق بالعوامل المؤثرة في التنفيذ

أظهرت النتائج أن نجاح تنفيذ طريقة باندونجان يرتبط بعوامل دعم متعددة، أهمها التزام القائمين على المعهد، من مقدمي الرعاية والأساتذة، الذين يبذلون جهداً في تنظيم العملية التعليمية، وتقديم الدعم المعنوي والديني للطلاب. كما أن وجود الحافر الداخلي لدى الطلاب يشكل دافعاً مهماً لاستمرارهم في التعلم. ومع ذلك، يواجه المعهد عقبات تتعلق بقلة انضباط بعض الطلاب،

مثل عدم إحضار الكتب أو أدوات الكتابة، أو التأخر عن الحضور، إضافة إلى قلة الحماسة والميل إلى الكسل لدى البعض، خاصة في ظل صعوبة بعض مفردات كتب التراث.

٣. فيما يتعلق بأثر طريقة باندونجان

تبين أن طريقة باندونجان تسهم فعالاً في تسهيل فهم طلاب معهد نور الإيمان الثاني تابونج رياو لمضامين كتب التراث. إذ يركز الأستاذة على الشرح التفصيلي والمترابط، مع الاستعانة بأمثلة واقعية، مما يجعل الفهم أكثر سهولة وارتباطاً بحياة الطالب اليومية. يلاحظ أيضاً أن الطلاب يواصلون التفاعل مع المادة التعليمية خارج المجلس الدراسي من خلال المناقشة واللذكرة فيما بينهم، مما يعكس تأثيراً إيجابياً للطريقة على تفاعلهم واستيعابهم.

ب. الاقتراحات

بعض الاقتراحات التي يقدمها الباحث عن تنفيذ طريقة باندونجان لفهم كتب التراث لدى الطلاب في معهد نور الإيمان الثاني تابونج رياو فيما يلي:

١. أن يستفيد من نتيجة هذا البحث في تعليم اللغة العربية؛

٢. أن يوسع معلوماته بما يتعلق بتعليم اللغة العربية والخبراء حتى يكون التعليم فعالاً وجذاباً ونافعاً؛

٣. أن يوسع معلوماته في تنفيذ طريقة باندونجان لفهم كتب التراث لدى الطلاب في معهد نور الإيمان الثاني تابونج رياو.



المصادر والمراجع

عبد الرحمن مسعود .المدارس والمعاهد الإسلامية في إندونيسيا: النشأة والتطور .إندونيسيا: وزارة الشؤون الدينية، ٢٠٠٨م.

عبد الرحمن النحلاوي .أصول التربية الإسلامية وأساليبها في البيت والمدرسة والمجتمع .دمشق: دار الفكر، ٢٠٠٤م.

عبد الكريم بكار .بناء العقل المسلم .الرياض: دار السلام، ٢٠٠١م.

عبد السلام المسدي .التراث واللغة: نحو وعي لغوي حديث .تونس: الدار التونسية للنشر، ١٩٨٦م.

محمد عابد الجابري .التراث والحداثة: دراسات ومناقشات .بيروت: مركز دراسات الوحدة العربية، ١٩٩١م.

عبد الله العيسوي .علم النفس التربوي .الإسكندرية: دار المعرفة الجامعية، ٢٠٠٥م.

Anwar, Shabri Shaleh. 2006. *Quality Student of Muslim Achievement*. [Yayasan Doa Para Wali].

Arief, Armai. 2002. *Pengantar Ilmu dan Metodologi Pendidikan Islam*. Jakarta: Ciputat Press.

Arief, Armai. 2017. *Pengantar Ilmu dan Metodologi Pendidikan Islam*. Bandung: Erlangga.

Arikanto, Suharnisi. 1988. *Organisasi Pendidikan dan Administrasi Pendidikan Teknologi dan Kejuruan*. Jakarta: Departemen P dan K Ditjen Dikti.

Aris, Syukron. 2020. "Perbandingan Metode Bandongan dan Shorogan dalam Memahami Kitab Safinatunnajah." *Jurnal Ilmu Pendidikan Islam* 2 (1).

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.
- Asyorif, Syamsuddin. 2010. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta: Idea Press.
- Barizi, Ahmad. 2011. *Pendidikan Integratif: Akar Tradisi dan Integrasi Keilmuan Pendidikan Islam*. Malang: UIN Maliki Press.
- Basrowi, dan Suwardi. 2008. *Memahami Penelitian Kualitatif*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Bawani, Imam. 1993. *Tradisionalisme dalam Pendidikan Islam*. Jakarta: Al-Ikhlas.
- Departemen Pendidikan dan Kebudayaan. 1995. *Kamus Besar Bahasa Indonesia*. Cet. 4. Jakarta: Balai Pustaka.
- Dhofier, Zamakhsyari. 2004. *Tradisi Pesantren: Studi Pandangan Hidup Kyai dan Visinya Mengenai Masa Depan Indonesia*. Cet. 9. Jakarta: LP3ES.
- Dhofier, Zamakhsyari. *Al-Taqālīd al-Islāmiyyah: Dirāsah ‘an Dawr al-‘Ulamā’ fī al-Mujtama’ al-Indūnīsī*. Terj. ‘Abd al-‘Azīz. Jakarta, Indonesia: LP3ES, 2011.
- Haedari, Amin, dkk. 2004. *Masa Depan Pesantren dalam Tantangan Modernitas dan Kompleksitas Global*. Jakarta: IRD Press.
- Hamalik, Oemar. 2002. *Kurikulum dan Pembelajaran*. Jakarta: Bumi Aksara.
- Hamdani. 2011. *Dasar-Dasar Kependidikan*. Bandung: Pustaka Setia.
- Hasanah, Aan. 2012. *Pengembangan Profesi Keguruan*. Bandung: Pustaka Setia.
- Kompr. 2018. *Manajemen dan Kepemimpinan Pondok Pesantren*. Jakarta: Prenadamedia Group.
- Kusdiana, Ading. 2014. *Sejarah Pesantren: Jejak, Penyebaran, dan Jaringannya di Wilayah Priangan (1800–1945)*. Bandung: Humaniora.
- Laili, Khamsil. 2018. “Metode Pengajaran di Pesantren dan Perkembangannya.” *Jurnal 2* (1).
- Madjid, Nurcholish. 1997. *Bilik-Bilik Pesantren: Sebuah Potret Perjalanan*. Jakarta: Paramadina.

- Mahfudh, Sahal. 2003. *Nuansa Fiqih Sosial*. Cet. 2. Yogyakarta: LKiS.
- Mahmud. 2011. *Metode Penelitian Pendidikan*. Bandung: Pustaka Setia.
- Majid, Abdul. 2007. *Perencanaan Pembelajaran Mengembangkan Standar Kompetensi Guru*. Bandung: Remaja Rosdakarya.
- Mastuhu. 1994. *Dinamika Sistem Pendidikan Pesantren*. Jakarta: INIS.
- Moleong, Lexy J. 2014. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: Remaja Rosdakarya.
- Muhaimin. 1993. *Pemikiran Pendidikan Islam*. Bandung: Trigenda Karya.
- Mundir. 2013. *Metode Penelitian Kualitatif dan Kuantitatif*. Jember: STAIN Jember Press.
- Nata, Abbudin. 2001. *Sejarah Pertumbuhan dan Perkembangan Lembaga-Lembaga Pendidikan Islam di Indonesia*. Jakarta: PT Grasindo.
- Natsir, M. Ridlwan. 2010. *Mencari Tipologi Format Pendidikan Ideal: Pondok Pesantren di Tengah Arus Perubahan*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Prabowo, Sugeng Listy, dan Farida Nurmaliyah. 2010. *Perencanaan Pembelajaran*. Malang: UIN Malik Press.
- Qomar. 2006. *Pesantren dari Transformasi Metodologi Menuju Demokratisasi Institusi*. Jakarta: Erlangga.
- Rukiati, Enung K., dan Fenti Hikmawati. 2006. *Sejarah Pendidikan Islam di Indonesia*. Bandung: Pustaka Setia.
- Said, Moh., dan Juminar Affan. 1987. *Mendidik dari Zaman ke Zaman*. Bandung: Jemmars.
- Siradj, Said Aqil. 2004. *Pesantren Masa Depan*. Cirebon: Pustaka Hidayah.
- Sugiono, Imam. 2001. *Metodologi Penelitian Sosial Agama*. Bandung: Remaja Rosdakarya.
- Sugiyono. 2017. *Metode Penelitian Pendidikan: Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung: Alfabeta.





UIN SUSKA RIAU

© Hak cipta milik UIN Suska Riau

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau

الإعلان

UIN SUSKA RIAU

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

تنفيذ طريقة باندونجان لفهم كتب التراث لدى الطلاب
في معهد نور الإيمان الثاني تابونج رياو

البحث التكميلي

مقدم لنيل شهادة المرحلة الجامعية



إعداد:

فقيه الدين

رقم القيد: ١١٩١٠٢١٢٨١٤

قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم
جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو

١٤٤٦ هـ ٢٠٢٥ م



PEMERINTAH PROVINSI RIAU
DINAS PENANAMAN MODAL DAN PELAYANAN TERPADU SATU PINTU

Gedung Menara Lancang Kuning Lantai I dan II Komp. Kantor Gubernur Riau
Jl. Jend. Sudirman No. 460 Telp. (0761) 39064 Fax. (0761) 39117 P E K A N B A R U
Email : dpmptsp@riau.go.id

REKOMENDASI

Nomor : 503/DPMPTSP/NON IZIN-RISET/68511
TENTANG



**PELAKSANAAN KEGIATAN RISET/PRA RISET DAN
PENGUMPULAN DATA UNTUK BAHAN SKRIPSI**

1.04.02.01

Kepala Dinas Penanaman Modal dan Pelayanan Terpadu Satu Pintu Provinsi Riau, setelah membaca Surat Permohonan Riset dari : Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Suska Riau, Nomor : B-19056/Un.04/F.II/PP.00.9/02/2024 Tanggal 23 Agustus 2024, dengan ini memberikan rekomendasi kepada:

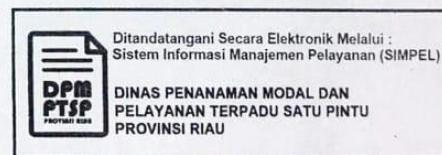
1. Nama	:	FAQIH KHODIN
2. NIM / KTP	:	119102128140
3. Program Studi	:	PENDIDIKAN BAHASA ARAB
4. Jenjang	:	S1
5. Alamat	:	PEKANBARU
6. Judul Penelitian	:	IMPLEMENTASI METODE BANDONGAN UNTUK MEMAHAMI KITAB KUNING BAGI SISWA PONDOK PESANTREN NURUL IMAN II
7. Lokasi Penelitian	:	PONDOK PESANTREN NURUL IMAN II TAPUNG KAMPAR

Dengan ketentuan sebagai berikut:

1. Tidak melakukan kegiatan yang menyimpang dari ketentuan yang telah ditetapkan.
2. Pelaksanaan Kegiatan Penelitian dan Pengumpulan Data ini berlangsung selama 6 (enam) bulan terhitung mulai tanggal rekomendasi ini diterbitkan.
3. Kepada pihak yang terkait diharapkan dapat memberikan kemudahan serta membantu kelancaran kegiatan Penelitian dan Pengumpulan Data dimaksud.

Demikian rekomendasi ini dibuat untuk dipergunakan seperlunya.

Dibuat di : Pekanbaru
Pada Tanggal : 29 Agustus 2024



Tembusan :

Disampaikan Kepada Yth :

1. Kepala Badan Kesatuan Bangsa dan Politik Provinsi Riau di Pekanbaru
2. Bupati Kampar
3. Up. Kepala Kantor Kesatuan Bangsa dan Politik di Bangkinang
4. Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Suska Riau di Pekanbaru
5. Yang Bersangkutan

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



PEMERINTAH KABUPATEN KAMPAR
BADAN KESATUAN BANGSA DAN POLITIK

JALAN H. R SOEBRANTAS NOMOR..... TELP. (0762) 20146

BANGKINANG

Kode Pos : 28412

REKOMENDASI

Nomor: 071/BKBP/2024/537

Tentang

**PELAKSANAAN KEGIATAN RISET/PRA RISET/ RISET
DAN PENGUMPULAN DATA UNTUK BAHAN SKRIPSI**

Kepala Badan Kesatuan Bangsa dan Politik Kabupaten Kampar setelah membaca Surat dari: **Dekan Fakultasi Tarbiyah dan Keguruan UIN Suska Riau, Nomor : B-19056/Un.04/F.II/PP.00.9/02/2024** tanggal 23 Agustus 2024 dengan ini memberi Rekomendasi/Izin Penelitian kepada:

- | | | |
|---------------------|---|--|
| 1. Nama | : | FAQIH KHODIN |
| 2. NIM | : | 119102128140 |
| 3. Universitas | : | UIN SUSKA RIAU |
| 4. Program Studi | : | PENDIDIKAN BAHASA ARAB |
| 5. Jenjang | : | S1 |
| 6. Alamat | : | PEKANBARU |
| 7. Judul Penelitian | : | IMPLEMENTASI METODE BANDONGAN UNTUK MEMAHAMI KITAB KUNING BAGI SISWA PONDOK PESANTREN NURUL IMAN II |

8. Lokasi Penelitian : PONDOK PESANTREN NURUL IMAN II TAPUNG KAMPAR

Dengan ketentuan sebagai berikut:

1. Tidak melakukan Penelitian yang menyimpang dari ketentuan dalam proposal yang telah ditetapkan atau yang tidak ada hubungannya dengan kegiatan riset/prai riset dan pengumpulan data ini.
2. Pelaksanaan kegiatan penelitian/pengumpulan data ini berlangsung selama 3 (Tiga) bulan terhitung mulai tanggal rekomendasi ini dikeluarkan.

Demikian rekomendasi ini diberikan, agar digunakan sebagaimana mestinya dan kepada pihak yang terkait diharapkan untuk dapat memberikan kemudahan dan membantu kelancaran kegiatan Riset ini dan terima kasih.

Dikeluarkan di Bangkinang
pada tanggal 2 September 2024

a.n. **KEPALA BADAN KESBANGPOL KAB. KAMPAR**
Kepala Bidang Idiologi, Wawasan Kebangsaan
dan Karakter Bangsa




ONNITA, SE

Pembina (IV/a)
NIP. 19661009 198803 2 003

Rekomendasi ini disampaikan Kepada Yth:

1. Kepala Pondok Pesantren Nurul Iman II Tapung Kampar.
2. Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Suska Riau di Pekanbaru.
3. Yang Bersangkutan.

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
KANTOR KEMENTERIAN AGAMA KABUPATEN KAMPAR

Jln. DI. Panjaitan No. 15 Bangkinang
Website : www.kampar.kemenag.go.id

SURAT REKOMENDASI

NOMOR : B-2417/KK.04.4/TL.00/08/2024

TENTANG

IZIN PENELITIAN / OBSERVASI

Kepala Kantor Kementerian Agama Kab.Kampar setelah membaca surat Kepala Badan Kesatuan Bangsa dan Politik Kabupaten Kampar Nomor : 071/BKBP/2024/537 Tanggal 02 September 2024 dengan ini Memberikan Rekomendasi Izin Penelitian / Observasi Kepada :

Nama	:	FAQIH KHODIN
NIM	:	119102128140
Perguruan Tinggi	:	UIN SUSKA RIAU
Program Studi	:	PENDIDIKAN BAHASA ARAB
Jenjang	:	S1
Alamat	:	PEKANBARU
Judul	:	IMPLEMENTASI METODE BANDONGAN UNTUK MEMAHAMI KITAB KUNING BAGI SISWA PONDOK PESANTREN NURUL IMAN II
Lokasi	:	PONDOK PESANTREN NURUL IMAN II TAPUNG KAMPAR

Dengan Ketentuan Sebagai Berikut :

1. Tidak Melakukan Penelitian yang Menyimpang dari Ketentuan dalam Proposal yang telah ditetapkan atau yang tidak ada Hubungannya dengan Kegiatan Riset/Prariset dan Pengumpulan Data ini.
2. Pelaksanaan Kegiatan Penelitian / Pengumpulan Data ini Berlangsung Selama 6 (Enam) Bulan terhitung Mulai Tanggal Rekomendasi ini dikeluarkan.

Demikianlah Rekomendasi ini diberikan, agar digunakan sebagaimana mestinya dan Kepada Pihak yang terkait diharapkan untuk dapat Memberikan Kemudahan dan Membantu Kelancaran Kegiatan Riset ini terimakasih.

Bangkinang, 02 September 2024

An.Kepala,

Kepala Subbag Tata Usaha

H. Dirhamsyah, S.Ag, M.Sy

NIP.197212302000031001



Disampaikan kepada Yth.

1. Kepala Pondok Pesantren Nurul Iman II Tapung Kampar
2. Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Suska Riau di pekanbaru
3. Yang Bersangkutan.

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



معهد القرآن الإسلامي السلفي نور الإيمان
**PONDOK PESANTREN PUTRA - PUTRI
“NURUL IMAN”**

Jl. Nurul Iman No. 29, Sumber Makmur, Kec. Tapung Kab. Kampar
Kode Pos. 28464. HP. 0813 6590 8331

Sumber Makmur, 22 Agustus 2024

Nomor : 01/PPNI/VIII/2024
Lamp. :-
Hal : Maksud Surat

Kepada Yth
Bapak Dekan
UIN Suska Riau
di- Pekanbaru

Assalamu'alaikum Wr.wb.

Dengan hormat,

Berdasarkan surat Bapak tanggal 19 Agustus 2024 Nomor :
Un.04/F.II.2/PP.00.9/18732/2024 tentang maksud surat.

Sehubungan surat tersebut, kami dari Pondok Pesantren Nurul Iman 2 memberikan izin kepada mahasiswi UIN Suska Riau untuk melakukan Riset Adapun nama Mahasiswa tersebut :

Nama	: FAQIH KHODIN
NIM	: 11910212814
Program Studi	: Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas	: Tarbiyah dan keguruan UIN Suska Riau

Demikian surat ini kami sampaikan, atas kerjasamanya kami ucapkan terima kasih.

Kepala Pondok Pesantren

HANAN YUSUF ASSADZALY, S.Hum,M.Pd

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SULTAN SYARIF KASIM RIAU
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN
كلية التربية والتعليم
FACULTY OF EDUCATION AND TEACHER TRAINING
Jl. H. R. Soebrantas No.155 Km 18 Tampan Pekanbaru Riau 28293 PO. BOX 1004 Telp. (0761) 561647
Fax. (0761) 561647 Web. www.ftk.uinsuska.ac.id, E-mail: eftak_uinsuska@yahoo.co.id

Nomor: Un.04/F.II.4/PP.00.9/21780/2023

Pekanbaru, 01 Desember 2023

Sifat : Biasa

Lamp. : -

Hal : **Pembimbing Skripsi**

Kepada
Yth. Drs. Masbukin, M.A.

Dosen Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Suska Riau
Pekanbaru

Assalamu'alaikum warhmatullahi wabarakatuh

Dengan hormat, Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Suska Riau menunjuk Saudara
sebagai pembimbing skripsi mahasiswa :

Nama :FAQIH KHODIN
NIM :11910212814
Jurusan :Pendidikan Bahasa Arab
Judul :IMPLEMENTASI METODE BANDONGAN DALAM MEMUDAHKAN
SANTRI MEMAHAMI KITAB KUNING DI PONDOK PESANTREN
NURUL IMAN II SUMBER MAKMR
Waktu : 6 Bulan terhitung dari tanggal keluarnya surat bimbingan ini

Agar dapat membimbing hal-hal terkait dengan Ilmu Pendidikan Bahasa Arab Redaksi dan teknik penulisan skripsi, sebagaimana yang sudah ditentukan. Atas kesediaan Saudara dihaturkan terimakasih.

W a s s a l a m

an. Dekan

Wakil Dekan I

Dr. Zarkasih, M.Ag.

NIP. 19721017199703 1 004



Tembusan :
Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Suska Riau

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SULTAN SYARIF KASIM RIAU
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN
كلية التربية والتعليم
FACULTY OF EDUCATION AND TEACHER TRAINING
Jl. H. R. Soebrantas No. 155 Km.18 Tampan Pekanbaru Riau 28293 PO. BOX 1004 Telp. (0761) 561647
Fax. (0761) 561647 Web www.ftk.uinsuska.ac.id, E-mail: eftak_uinsuska@yahoo.co.id

Nomor : B-19058/Un.04/F.II/PP.00.9/08/2024 Pekanbaru, 23 Agustus 2024 M
Sifat : Biasa
Lamp. : 1 (Satu) Proposal
Hal : **Mohon Izin Melakukan Riset**

Kepada
Yth. Kepala Kantor
Kementerian Agama Kampar
Di Kampar

Assalamu'alaikum warahmatullahi wabarakatuh

Rektor Universitas Islam Negeri Sultan Syarif Kasim Riau dengan ini memberitahukan kepada saudara bahwa :

Nama	: Faqih Khodin
NIM	: 11910212814
Semester/Tahun	: XI (Sebelas)/ 2024
Program Studi	: Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas	: Tarbiyah dan Keguruan UIN Suska Riau

ditugaskan untuk melaksanakan riset guna mendapatkan data yang berhubungan dengan judul skripsinya : Implementasi Metode Bandongan Untuk Memahami Kitab Kuning Bagi Siswa Pondok Pesantren Nurul Iman II

Lokasi Penelitian : Pondok Pesantren Nurul Iman II Tapung Kampar

Waktu Penelitian : 3 Bulan (23 Agustus 2024 s.d 23 November 2024)

Sehubungan dengan itu kami mohon diberikan bantuan/izin kepada mahasiswa yang bersangkutan.

Demikian disampaikan atas kerjasamanya diucapkan terima kasih.

Wassalam
a.n. Rektor
Dekan

Dr. H. Kadar, M.A. &
NIP.19650521 199402 1 001

Tembusan :
Rektor UIN Suska Riau

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SULTAN SYARIF KASIM RIAU
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN
كلية التربية والعلوم
FACULTY OF EDUCATION AND TEACHER TRAINING
Jl. H. R. Soebrantas No.155 Km.18 Tampan Pekanbaru Riau 28293 PO. BOX 1004 Telp. (0761) 561647
Fax. (0761) 561647 Web. www.ftk.uinsuska.ac.id, E-mail: eftak_uinsuska@yahoo.co.id

Nomor : B-11567/Un.04/F.II/PP.00.9/06/2025
Sifat : Biasa
Lamp. : 1 (Satu) Proposal
Hal : *Mohon Izin Melakukan Riset (Perpanjangan)*

Pekanbaru, 17 Juni 2025

Yth : Kepala
Pondok Pesantren Nurul Iman II Sumber Makmur Kecamatan Tapung
Di Kampar

Assalamu 'alaikum warahmatullahi wabarakatuh

Rektor Universitas Islam Negeri Sultan Syarif Kasim Riau dengan ini memberitahukan kepada saudara bahwa :

Nama	: Faqih Khodin
NIM	: 11910212814
Semester/Tahun	: XII (Dua Belas) / 2025
Program Studi	: Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas	: Tarbiyah dan Keguruan UIN Suska Riau

ditugaskan untuk melaksanakan riset guna mendapatkan data yang berhubungan dengan judul skripsinya : IMPLEMENTASI METODE BANDONGAN UNTUK MEMAHAMI KITAB KUNING BAGI SISWA PONDOK PESANTREN NURUL IMAN II
Lokasi Penelitian : Pondok Pesantren Nurul Iman II Sumber Makmur Kecamatan Tapung
Waktu Penelitian : 1 Bulan (17 Juni 2024 s.d 17 Juli 2024)

Sehubungan dengan itu kami mohon diberikan bantuan/izin kepada mahasiswa yang bersangkutan.

Demikian disampaikan atas kerjasamanya diucapkan terima kasih.

Wassalam.
a.n. Rektor
Dekan

Dr. H. Kadar, M.Ag. 
NIP.19650521 199402 1 001

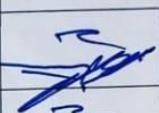
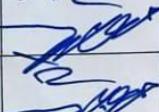
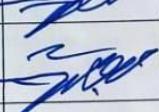
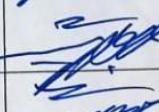
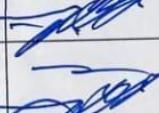
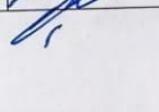
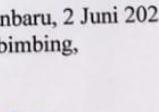
Tembusan :
Rektor UIN Suska Riau

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



**KEGIATAN BIMBINGAN MAHASISWA
SKRIPSI MAHASISWA**

1. Jenis yang dibimbing :
 a. Seminar usul Penelitian :
 b. Penulisan Laporan Penelitian :
2. Nama Pembimbing : Dr. Mabukin. MA
 a. Nomor Induk Pegawai (NIP) : 196702191993031001
3. Nama Mahasiswa : Faqih Khodin
4. Nomor Induk Mahasiswa : 11910212814
5. Kegiatan :

No	Tanggal Konsultasi	Materi Bimbingan	Tanda Tangan	Keterangan
1.	7 - 12 - 2023	الفصل الأول : أساسيات البحث		
2.	5 - 02 - 2024	الفصل الثاني : أطار البحث		
3.	19 - 08 - 2024	الفصل الثالث : صياغة البحث		
4.	10 - 10 - 2024	الفصل الرابع : عرض وبيان		
5.	21 - 01 - 2025	الفصل الخامس : نتيجة واتجاه		
6.	14 - 05 - 2025	فترة وجيزة		
7.	02 - 06 - 2025	آمنة وآمنة		

Pekanbaru, 2 Juni 2025
Pembimbing,

Dr. Mabukin. MA
NIP. 196702191993031001

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak mengigikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.



- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak mengikuti kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilanggar mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak mengikuti kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.





DAFTAR RIWAYAT HIDUP

Faqih Khodin adalah anak kedua dari pasangan suami istri bapak Ponidi dan ibu Sularmi, yang lahir pada tanggal 9 November 2000 di desa tebing Lestari kecamatan Tapung Hilir kabupaten Kampar Riau. Jenjang pendidikan yang pertama kali ditempuh oleh penulis adalah TK Nusa Indah Tebing Lestari pada tahun 2005 .Setahun setelahnya penulis melanjutkan Pendidikan tingkat dasar (SD) di SDN 011 Tebing Lestari dan lulus pada tahun 2013. Kemudian penulis melanjutkan pendidikan pada jenjang sekolah menengah pertama (SMP) di SMP Nurul Iman Sumber Makmur Tapung dan pada tahun 2016 penulis dinyatakan lulus, setelah itu penulis melanjutkan pendidikan ke jenjang menengah atas (SMA) di MAN 1 Pekanbaru dan ditahun ٢٠١٩ dinyatakan lulus. Pada tahun yang sama pula yaitu 2019 penulis melanjutkan studi ke Universitas Islam Negeri Sultan Syarif Kasim Riau pada fakultas tarbiyah dan keguruan pada jurusan pendidikan bahasa arab. Pada semester VII (tujuh) penulis melaksanakan program Kuliah Kerja Nyata (KKN) di desa Kepenghuluan Bakti Makmur Kecamatan Bagan Sinembah Kabupaten Rokan Hilir dan melaksanakan Program Pengalaman Lapangan (PPL) di MA Pondok Pesantren Darel Hikmah Pekanbaru.

Berkat doa, kerja keras serta dukungan dari keluarga, kerabat, dan teman-teman tercinta, serta bimbingan dari ustadz Drs. H. Masbukin, MA dan juga dosen-dosen Program Studi Pendidikan Bahasa Arab sehingga pada akhirnya penulis menyelesaikan skripsi ini dengan judul:

تنفيذ طريقة باندونجان لفهم كتب التراث لدى الطلاب في معهد نور الإيمان الثاني تابونج
Riau

Dan semenjak Penulis dinyatakan Lulus dalam sidang ujian Munaqasyah, Penulis berhak menyandang gelar Sarjana Pendidikan (S.Pd.).